

# ՀԱՄԲԱՒԱԲԵՐ

Z U U U R U Y U Y U Z - 9 R U Y U Z Z U F U 0 U 0 E R 0

ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

10 ԿՈՊԷԿ

ԼՈՅՍ Է ՏԵՍՆՈՒՄ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐՈ

10 ԿՈՊԵԿ

ՐԱԺԱՆՈՐԻՏԱՒԻՆԸ՝ սահկան 2 քուրի, կէս սառուան 2 ր. 50 կ.:  
Բարեգործական Ընկերության անդամները, հայ գաղթյոցների, ուսուցիչների  
և հասարակական հիմնարկությանը համար՝ սահկան 3 ր., կէս սառուան  
2 ր.: Արտասահման՝ սահկան 5 ր. կէս սառուան 3 ր.

ԼՍԲԱԿՐՈՒԹՒՆԸ թիֆլիս, Արտադրական հրապար. № 7.

Abraham No 29.

*Qanq' Sawaght'.*—Тифлисъ, „Амбаваберъ“. Tiflise, Rédaction du journal „Hambavaber“.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՆՆԵՐ՝ անդին 10 կապ.

Մարազլիսի ըսց է առաւանան ժամի 10-2 բաշի կիրակի և տօն օրերից։  
Տպարկելու ուղարկուած ձեռագրերը կարող են ենթարկուիլ փոփոխման և  
կրճատման։

Տպագրութեան համար անյարմար ճանաչուած մեծ յօդուածները պահուած են  
փեյ ամիս խմբագրատանը, իսկ փոքրերն անմիջապէս ոչնչացուում:

Տպագրութեան համար անյարմար թղթակցութեանց և յօգուածների անթիւ  
խմբագրութիւնս պարտաւոր չի համարում դրանք բացատրութիւններ տալ:

ԲԱՅՈՒԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ 1916 Թ.

Հ Ա Մ Բ Ա Ի Ա Բ Ե Ր

ԳՐԱԿԱՆ-ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹԻ

ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԾՐԱԳԻՐ. 1. Պաշտօնական տեղեկութիւններ, կառավարչական կարգադրութիւններ, կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան կենտրոնական Խորհրդի ու ճիւղերի հաշիւները, որոշումները, արձանագրութիւնները և շրջաբերականները. 2. Հեռագիրներ, ներքին և արտաքին տեսութիւններ, հասարակական, կուլտուրական և գիտական բովանդակութեամբ յօդուածներ, զրական նորութիւններ և պատմական տեսութիւններ, վիդեակներ, պատմութիւններ, ոտանավորներ և քննադատութիւն. 3. Քրօնիկոն, տեղեկութիւններ, կենսագրութիւն և մատենախօսութիւն. 4. Արուեստ, թատրոն, երաժշտութիւն և նկարներ. 5. Փոստարկղ և յայտարարութիւն:

ԹԵՐԹԵՐ ԲԱՊԿԱԳԱԾ ԿԸՆԴՆԻ 16 ՄԵԾԱՊԻՐ ԵՐԵՆՆԵՐԻՅ և լոյս կը տեսնէ կիրակի օրերը:

ՄԻՆԶԵՐ ԱՅԺՄ ՀԱՄԱԶԱՅՆՈՒԹԻՒՆ ԵՆ ՏՈՒՆԷԼ ԱՇԽԱՏԱԿՑԵԼՈՒ «ՀԱՄԱԲԱՆԱԲԵՐ»-ԻՆ

Սրբեղեան Մանուկ, Այթունեան Գէորգ, Աղա-  
սարեան Բուղղան (բժշկապետ), Այվազեան Բազրատ,  
Բաշինջաղեան Գէորգ (նկարիչ), Բերբերեան Մինաս,  
Դեմիրճեան Դերենիկ, Եռայեան տիկ. Զապէլ, Էդիլեան  
Դաւթեան Յով., Էդիլեան Գուրգէն, իշխ., Թումանեան Գէ-  
որգ, իշխ., Թումանեան Մարիամ, իշխ., Թումանեան Միքայէլ,  
Թումանեան Յովհաննէս, Լէօ, Խանդավեան Յովակ, Դանա-  
յեանց Ստ., Կարապ (Թաճեան Կ.), Ճուղուրեան Յարութեանց  
Ստ., Մալխասեան Ստեփան, Մանուէլեան Մի-  
թիւն քահանայ, Մալխասեան Ստեփան, Մանուէլեան Մի-

քայէլ, Մտնէնճեան Մամբրէ, Մեկեան Մեսրոպ քահ.,  
Մուսայէլեան Հ., Յովաննիսեան Միքայէլ, Յարութիւ-  
նեան Իսահակ, Յովաննիսեան Հայկ, Յովաննիսեան Տիգ-  
րան Նար-Դոս, Նաւասարդեան Բաղրատ (բժշկապետ),  
Շարաֆեան Ալեքսանդր, Շիրվանզադէ, Չալխուշեան Գր.,  
Ջամալեան Արշակ, Սպենդիարեան Յովաննէս, Տէր-Դանիէ-  
լեան Դաւիթ, Տէր-Գէորգեան Վահան, Տէր-Միրաքեան  
Յովաննէս, Փիրալեան Յարութիւն, Փիրումեան Տիգրան,  
Քամալեան Սարգիս, Օլթեցեան Արամ:

*W. S. Burroughs* U. S. Bureau of Geology

Համաարակիթ՝ Կովկասի Հայոց Բարեգործ. Ընկերություն



954 9-55



Կ. Հ. Բ. Ը-ը եւ Հայկ. Կենտ. Կոմ. ճնորհակալութեամբ ընդունում են նուէրներ, — դրամ, իրեր եւ ուտելիք, — տեղական չխտորների եւ գաղթականների համար առաջիկայ ծննդեան տօների առիթ:

### ԲՈՎԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԻՑ. — ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՂ, 1915 թուական: — ՆԵՐՓԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Մեզնում զեմտուս մայնկու նախորեակին, իշխ. Գ. Թումանյանի. — Կեանքի թանգութեան առթիւ, Յ. Փիրականի. — Բարեգործութեան ողբիւր-կուրտական նշանակութիւնը, Վ. Սորէնի: Համառօտ տեսութիւն հայ գաղթականութեան ծագման, Ա. Շարաֆեանի. — Կ. Հ. Բ. Ը-ի եւ հայ Կենտ. Կոմիտէի տարեգիր: ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Հայկական ողբերգութիւն. — ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄ, տեսութիւն Ա. Զամաչեանի: ԳԵՂԱՐՈՒԵՍ. Այս իրիկուն. (քանաստ.) Կարապի: — ՄԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ. Խմբագրութեան կողմից. Գրախօսական Մ. Մատենեանի: ՔՐՈՆԻԿՈՆ. ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ, ՊՈՍՏ-ԱՐԿԷՎՐԻՊԱԿՆԵՐ. ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.

### ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԻՑ\*)

Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան կենտրոնում վաղուց էր զգացում սեփական օրգան ունենալու անհրաժեշտութիւնը: Այս ընկերութիւնը, հետզհետէ ընդարձակելով իր գործունէութիւնը, բազմացնելով իր ճիւղերի թիւը, արդէն դարձել է համակովկասեան մի խոշոր հիմնարկութիւն, որ կենտրոնացնում է իր մէջ հայ ժողովրդի մի նշանաւոր մասի ինքնագործունէութեան ձեւումները, գլխաւորապէս կրթութեան ասպարէզում: Եւ ահա անհրաժեշտութիւն էր ծագում, որ այդ հիմնարկութիւնը կարողութիւն ստանար պարբերական հրատարակութիւններով կենդանի կապ պահպանել իր և հասարակութեան մէջ, մշտապէս ներկայացնել հասարակութեան իր գործերը, իր նպատակները, իր ձեւումները, իր կարիքներն ու պահանջները, մի խօսքով՝ լայն կուրտուրական պրոպագանդ անել հայութեան մէջ և գործով ու խօսքով զարգացնել հասարակական ինքնօգնութեան ժողովրդականացումը, միաժամանակ փոխադարձ շփումների յարմարութիւն և խրախոյս ստեղծել Ընկերութեան բազմաթիւ ճիւղերի մէջ և զբաղով նպատակ, որ գաւառական կարիքները փաստացի և լայն արտայայտութիւն գտնեն մեր հասարակական կեանքի մրցարանում:

Այս՝ առաջին անմիջական նպատակն էր: Կար և երկրորդ, ոչ պակաս կարևոր նպատակը: Իւրաքանչիւր ազգութիւնը կենդանի է իր կրթական-կուրտուրական հիմնարկութիւններով, որոնք ներկայացնում են նրա ամբողջ քաղաքակրթական կորովը, կենսունակութեան երաշխիքները: Հայութիւնն ունի բազմաթիւ այդպիսի կազմակերպութիւններ, որոնցից խրախոյսը ծառայում է յատուկ մի նպատակի: Բարեգործական Ընկերութեան Խոր-

\*) Ներկայ յօդուածը մենք առանձին թերթիկ — յայտարարութիւնների ձևով գեկտեմբերին ցրեցինք Թիֆլիսի հայ լրագիրների միջոցով և պէտք է գետեզուէր «Համաբարեր»-ի առաջին համարում, բայց տեղի պակասութեան և տպագրական անշարժարութիւնների պատճառով չըկարողացանք: Դնում ենք այժմ, քանի որ սրա մէջ պարզարանում են մեր շարաթաթերթի ծրագիրն ու նպատակները:

հրդի միտքն էր դարձնել ծրագրած — պարբերական հրատարակութիւնը մի տեսակ ժամագրաւալը: Ուր հայկական բոլոր ազգային հիմնարկութիւնները կարող էր լինելին հանդէս գալ իրանց գործով, իրանց համարատուութեամբ, իրանց գիտնականութիւնը ու ծրագրներով: Այս կը լինէր մի տեսակ ընդհանուր միութիւն հայ ժողովրդի մէջ գործող կուրտուրական խոշորի, մի միութիւն, որ փոխադարձ օգնութեան ու միահամուտ աշխատակցելու հիմքերը կարծարէր մեր ընդհանրապէս համերաշխութիւնից զուրկ ցաւալի իրականութեան մէջ:

### II

Եթէ այդպիսի մի հրատարակութեան պահանջը շատ զգալի էր սովորական և խաղաղ ժամանակներում, այսօր այդ պահանջը այլևս անյետաձգելի է դարձել: Այսօր հայ ժողովուրդը անօրինակ աղէտաւոր կացութեան մէջ է գտնուում. բնական պատահարներից ստաջացած անբերրութիւն, հարկեր հազարներով գաղթականներ, հիւանդութիւններ, աղքատի թանգութիւն և այլն: Բազմաթիւ և ահաւոր են այն կարիքները, որոնք միացել են հայութիւնը հարուածելու: Եւ այս մեծ վտանգը պահանջում է, որ հայութիւնը լարէ իր բոլոր ոյժերը, գործի դնէ իր ինքնապաշտպանութեան բովանդակ կորովը՝ այս ահաւոր փորձութիւններին որքան կարելի է քիչ զոհեր տալու համար: Եւ Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութիւնը, որպէս մի հիմնարկութիւն, որի պարտքն է ծառայել հայ ժողովրդին, մանաւանդ աղէտների միջոցին, ներկայիս աւելի մեծ կարիք ունի իր գործն ընդարձակելու, հասարակութեան աջակցութիւնը աւելի լայն և խոր կերպով կազմակերպելու ու հայ ժողովրդին այժ և խրախոյս ներշնչելու համար:

Այս բոլորը նա կարող է կատարել իր շարաթաթերթի միջոցով: Ահա ինչու նա շտապեց, չը նայած տպագրական ծանր պայմաններին, իրագործել այդ հրատարակութիւնը հէնց այժմ:

### III

Այսպիսով, ուրեմն, «Համաբարեր» գալս է նախ և առաջ ծառայելու Բարեգործական Ընկերութեան նպատակներին:

Բայց սահմանափակուել միմիայն այդ նպատակներով կը նշանակէր հրատարակել մի պաշտօնական չոր ու ցամաք թերթ, որ հէնց այդ հանգամանքի շնորհիւ պատապարտուած կը լինէր շատ նեղ շրջանակների գոհացում տալու: Այսպիսի մի արդիւնք անօգուտ պէտք էր համարել, քանի որ հասարակական ինքնօգնութեան գործը արդիւնաւորելու համար պէտք է որ նա ժողովրդականանայ ամենալայն շափերով: Այս նպատակով էլ «Համաբարեր» շարաթաթերթը յատուկ պաշտօնական մի թերթ չէ, այլ ժողովրդական — հանրաժամանակի մի հրատարակութիւն, որ պիտի աշխատէ զոհացում տալ իր ընթերցողների մտաւոր բազմակողմանի պահանջներին: Այս նպատակն էլ Բարեգործական Ընկերութեան պարտաւորութիւնների մէջ է մտնում և զմագրւում է Ընկերութեան կանոնադրութեան 2 յօդուածի դ. կէտի մէջ:

Ինչպէս ցոյց է տալիս վերևում գետեզուած ծրագիրը, շարաթաթերթը, իր պաշտօնական բաժնից դուրս, պիտի աշխատէ ամփոփել շարաթաթական կեանքը հարադատ և անկողմնապահ ժամանակագրութեան մէջ, առանձին տեսութիւնների առարկայ



դարցնելով ներկայ պատերազմը, համաշխարհային կեանքը, յատկապէս Ռուսաստանի և հայկական կեանքը:

Ընթացիկ ժամանակագրական նիւթերի հետ «Համբաւարեբը» կը տայ մշակուած և հանրամատչելի գրուածքներ գրական-գիտական բովանդակութեամբ, ինչպէս նաև գեղարուեստական գրուածքներ: Մենք պիտի աշխատենք մեր համեստ գիրքի չափով հետաքրքրութիւն դարձնել զէպի մայրենի գրականութիւնը, որին ահագին նշանակութիւն ենք տալիս իրեն մեր ազգային կեանքի առաջնակարգ գործօնի, շարունակ մեր ընթերցողներին մօտ պահել մեր քաղաքական, կուլտուրական և գրական պատմեան անցքերին ու փաստերին: Հաւասար չափով ուշադրութիւն դարձնենք և գիտական յօդուածներ Վրաց, որոնք զարգացական, սոսկաական, առողջապահական և այլ հանրաշահ հարցեր կը շօշափեն:

Ինք ըստ ինքեան հասկանալի է, որ «Համբաւարեբը», իբրև ժողովրդական հանրամատչելի թերթ, չէ կարող պատկանել որևէ կուսակցութեան, մեր հասարակութեան մէջ գոյութիւն ունեցող որևէ հոսանքի: Ունենալով միմիայն ժողովրդին ծառայելու նպատակը, նա իր էջերը միշտ բաց կը պահէ հայ մտքի և զգացմունքի պէս պէս արտայայտութիւնների սուղ: Բաւական է, որ այդ արտայայտութիւնները լինին անկեղծ, շնորհալի, համակուած գրականութեան, գիտութեան և ժողովրդի իրական ցաւերով:

«Համբաւարեբը» իր նպատակներից մէկը կը համարի պաշտպանել և արծարծել համերաշխութեան և սործակցութեան գաղափարը կովկասի բազմալեզու և բազմակրօն ազգութիւնների և առանձին ուշադրութեամբ և սիրով կը հետևի նրանց մտաւոր և կուլտուրական կեանքին:

Բաց անելով «Համբաւարեբի» տալիս տարուայ բաժանորդագրութիւնը, մենք սիրում ենք հաւատալ, թէ մեր գործը աւելորդ չի համարուի մեր բազմակարօտ ժողովրդի սպասին և մեզ չի զլացուի մեր հասարակութեան, մեր կուլտուրական մարմինների, մեր մտաւորականութեան լայն նիւթական և բարոյական աջակցութիւնը:

## 1915

Հայութիւնն անց կացրեց մի տարի, որ գուցէ իսկապէս ամենագարնուելին է նրա երկնազարմեայ պատմութեան մէջ: Այդ զարհուրելի տարուայ ամբողջ պատկերը գեռ յայտնի չէ մեզ, ուսանայիքիս. իր բոլոր մանրամասնութիւններով: Հայաստանի մի խոշոր մասը գեռ թիւրքական բանակի թիկունքում է գտնուում և շարունակում է մնալ արիւնոտ մշուշով ծածկուած մի երկիր: Բայց այն տեղեկութիւններն էլ, որոնք հատուկոր կարողանում են թիւրքական սուրնների վրայով անցնել Սրբմտեան Եւրոպա, այն աստիճան ահաարսուո են, որ ամեն տեղ, Եւրոպայում թէ Ամերիկայում, ըմբռնում են իբրև հայութիւնը բնաջինջ անելու մի հրէշային սխտեմ:

Ներկայումս այդ դժբախտ ժողովուրդը ծայրայեղ տագնապի է մատնուած: Բուն երկրում համատարած կոտորածներից յետոյ մնացել են փոքրաթիւ քանակութեամբ հայեր: Մի շատ մեծ հատուած, որ, ոմանց հաշուով, հասնում է կէս միլիոնի, տեղահան է ուրուած ու բռնուած է Միջագետք և Սիրիա: Մի այլ մեծ հատուած, պատերազմի հետևանքով, փախել ապաստանել է մեզ մօտ, կովկասում: Եւ այս երեք ցաք ու ցրիւ հատուած-

ները մատնուած են ոչնչացման վտանգին: Եթէ թիւրքիայում մոնղոլական եաթաղան է, որ մահ է սպառնում ապրողներին, այստեղ, մեղանում, այդ եաթաղանի փոխարէն քաղցն ու հիւանդութիւնն է ոչ պակաս անողոք վտանգ նիւթում:

Նոր տարուայ հետ սովորաբար կապում են ակընկալութիւններ և բարեմաղթութիւններ: Ի՞նչ կարող է ակնկալել հայր այս անօրինակ սգալի տարեդիւին: Ի՞նչ է բերում նոր տարին: Արդեօք բնաջինջման ճակատագրի շարունակութիւն, թէ հարիւրաւոր սերունդների ակնկալած անգործութիւնը, հայրենի տան ապատութիւնը...

Գուշակութիւններ անելու հնարաւորութիւն չըկայ: Գիտենք որ ամեն ինչ կախուած է համաշխարհային պատերազմի ելքից: Մեր ճակատագիրը կուսմ-կոփում են ահաւոր մարտի մէջ նետուած մեծ ազգերը: Բայց նշանալիւմէ այս, թէ մեզ անելիք չէ մնում, թէ մենք ձեռքներս ծալած պիտի նստենք:

Այս հարցերին մեր կեանքը վաղուց է ամենակտրուկ ժխտական պատասխան տուել: Այսօր մենք յետ ենք մղել մեր բոլոր կարիքներն ու պէտքերը, առաջնակարգ հրամայողական պահանջ դարձնելով պաշտպանել ու պահպանել այն ժողովրդի բեկորները, որ մոնղոլական վայրագութիւնը դատապարտել է բնաջինջման: Այս բռնալին ոչ մի ազգ, որ մեր բարեկամներից է, չէ կարող զէնքով ճնշել այդ վայրագութիւնը, ուստի ուր որ կայ համակրանք և ցաւակցութիւն զէպի մեզ, այնտեղ աշխատում են ուրիշ խաղաղ միջոցներով կուսել ջնջման սխտեմի դէմ: Մի կուս է դա, որի նշանաբանն է՝ ջանալ որքան կարելի է շատ ու շատ կեանքեր խլել մահուան ճիւղաններից:

Եւ այդ կուսի ամենախոշոր մասը, բնականաբար, հայ ժողովրդի բաժին պիտի ընկնէր: Ի պատիւ այդ ժողովրդի պէտք է ասել, որ նա ամեն տեղ զգաց ահաւոր բռնալի կարեւորութիւնը և լայն բաց արաւ իր սիրան ու գրպանը: Ահագին գումարներ, կազմուած մեծագոյն մասամբ ժողովրդական կուսէկներից, մտել են այն հիմնարկութիւնների գրամարկղերը, որոնք յատուկ նպատակ ունեն տարաբախտ թիւրքահայերի կեանքը փրկելու: Այս հողի վրայ էլ զարգացել է հասարակական լայն գործունէութիւն, որ դաժան 1915 թուականի պատմութեան մէջ պիտի կազմեն մէկից աւելի լաւագոյն և գեղեցիկ էջեր...

Սակայն, որքան էլ լարուած լինէր հայ ժողովրդի ինքնագործունէութիւնը, գժբախտութիւնն այնքան ահաւելի էր, որ ազատել մեզ մօտ ապաստանուած հայութիւնը անհնարին պիտի լինէր, եթէ մեծ Ռուսաստանը իր ուժեղ և սրտաբաց հովանաւորութիւնը չը տարածէր կործանման անդունդին հասած ժողովուրդի վրայ: Պետական գանձարանից առատ նպաստներ յատկացուեցին զաղթականներին սահմանելու համար: Առաջին անգամն է որ հարստահարուած թիւրքահայը եւրոպական մեծ պետութեան այսքան հզօր աջակցութեան և խնամքին է արժանանում: Պետական այդ մեծ նպաստների շնորհիւ էր որ



մենք կարողացանք աւելի ընդարձակել մեր ինքնապաշտպանողական գործունէութիւնը:

Ասել թէ այդ գործունէութեան ապարէզում մենք հասել ենք կատարելութեան, չէ կարելի: Փորձի, անակնկալութիւնների, վնասութեան տարի էր դա, և մենք շատ բան կորցրինք հէնց այդ պատճառով:

Այս նոր տարում, ուսածք, աւելի նպաստաւոր կը լինեն հանգամանքները, ու մենք կը գործենք աւելի մեծ ստեղծագործական եռանդով, տոգորուած այն խորին համոզմունքով, որ ներկայի մեր գործունէութեամբ մենք մեր ապագան, մեր ազգային ճակատագիրն ենք դարձնում: Թիւրքահայերին կորստից և վայրենացումից փրկելը միայն մարդասիրութեան, եղբայրութեան պարտք չէ: Դա ցեղային մեծ խնդիր է ամբողջ հայութեան համար և կուշտուրական մի մեծ պահանջ Առաջաւոր Ասիայի համար:

Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութիւնը, որի հետ այս ցեղային-կուշտուրական մեծ հարցի մէջ միացած է Հայկական Կենտրոնական կոմիտէն, նոր տարեշրջանի սկզբին ջերմ փափագներ է յայտնում, որ հայ հասարակութիւնը աւելի ևս պարտաճանաչ հանդիսանայ այս պատմական ժամանակներում, աւելի մեծ պատուով, կրկնակի և եռակի վառ ոգևորութեամբ խմբուի իր այն հիմնարկութիւնների շուրջը, որոնք հայի փրկութեան սուրբ գործն են իրականացնում, լինի նրանց զօրավիզն ու աջակիցը, տանէ նրանց դէպի նորանոր յաղթանակներ այն կռուի մէջ, որ վիճակուած է մեր ազգին հայաջինջ վայրագութիւնների դէմ...

Աշխատանք և հաւատ...

## Ներքին տեսութիւն

### ՄԵԶԱՆՈՒՄ ԶԵՄՍՈՒՑ ՄՏՅՆԵՂՈՒ ՆԱԽՈՐԵԱԿԻՆ

Ինչպէս յայտնի է՝ նոր փոխարքայ մեծ իշխան Նիկողայ Նիկողանիչի առաջին քայլերից մինն էր նրա այն կարգադրութիւնը, որ իր գիւմնատանը կազմուի մեր երկրում գեմատուային ինքնավարութիւն մտցնելու նախադիմը, որի քննութեանը պիտի հրաւիրուին և հասարակութեան ներկայացուցիչները:

Մեղանում, ինչպէս և բուն Ռուսաստանում, գիւղացիներից տուրքեր են առնում տեղական կարիքների համար, բայց այդ տուրքերը ծախսում են ոչ թէ ժողովրդի բնորոշած անձինք, ինչպէս այդ տեղի է ունենում քաղաքներում յանձնա քաղաքային վարչութիւնների, այլ ոստիկանութիւնը և վարչութիւնը յանձնա պրիստանների, դուստապետների, նահանգապետների, նրանց ծառայողների և փոխարքայի խորհրդի: Մինչդեռ եւրոպական Ռուսաստանում, որտեղ կան գեմատուային հիմնարկութիւններ, արագ աճում է ուսումնարանների, հիւանդանոցների, գեղատների, բժշկիչների, գիւղատնտեսների թիւը, արագ շինւում են ճանապարհներ, կամուրջներ, բերում են գիւղատնտեսական գործիքներ և այլն, իսկ մեղանում բոլորովին այլ պատկեր է: Գիւղը բոլորովին անօգնական է, անգրագէտ են համարեա ամենքը, արագ դարգանում են վարակիչ հիւանդութիւնները, չըկան ճանապարհներ և, առհասարակ՝ այն, ինչ քիչ ու շատ տանելի է դարձնում գիւղացու կեանքը:

Մեղանում գեմատուային ինքնավարութիւն մտցնելու ան-

հրաժեշտութիւնը այնքան ակնյայտի է, որ ով փոքր ի շատէ գաղափար ունի ուստական գեմատուայի մասին, ազգապիտում է այդ բարեփոխութիւնը մեղանում իրագործելու մասին: Ասկայն՝ այդ պահանջը ակնյայտ դարձաւ մանաւանդ պատերազմի ժամանակ: Մինչդեռ քաղաքները, որտեղ գեմատուայի նման անտեսական ինքնավարութիւն կայ, միջոց և ճանապարհն են գտնում հիմնելու հիւանդանոցներ, կազմակերպելու փախստականներին օգնելու գործը, օգնութեան դալու գէնքի կոչուածների բնտանիքներին, կռուելու թանգութեան դէմ, ընդհակառակը՝ գիւղերը, գաւառները և ամբողջ նահանգներ ընկել են անօգնական դրութեան մէջ և իրենց ամբողջ յոյսը դրել են քաղաքների կամ պետական զանձարանի օգնութեան վրայ:

Այս գրութեան մէջ բնական էր յիշել, որ մեղանում շատ անգամ է յարուցուել գեմատուայի խնդիրը, որ առաջ են մղել հասարակութիւնները, համագումարները, մամուլը և ինքը՝ կառավարութիւնը, բայց գործը միշտ խանգարուել է, երբ խօսքը վերաբերուել է մեղ հարկաւոր գեմատուայի ախպին:

### ԻՆԶՊԵՐՈՒ ԶԵՄՍՈՒՑ Է ՀԱՐԿԱՆՈՐ ԿՈՎԿԱՍԻՆ

Այս հարցին մեր հասարակական գործիչների մեծամասնութիւնը մինչև այժմ միշտ պատասխանել է... «Մեղ հարկաւոր է նոյնպիսի գեմատու, ինչպիսին գործում է Ռուսաստանի միւս վայրերում»:

Իրաւ է, գտնուել են և այնպիսիները, որոնք իրենց աչքերը չեն փակել Ռուսաստանում գործող գեմատուային կանոնադրութեան պակասութիւնների վրայ և կարծել են, որ այդ թերութիւնները մեղանում պէտք է վերանան: Ասկայն՝ մեծամասնութիւնը առարկել է սրան. «Մեղ աւելին չեն տայ, քան այն, որից օգտւում է ամբողջ պետութիւնը: Անենք գոյութիւն ունեցող հաստատութիւնները իրենց առաւելութիւններով և պակասութիւններով: Իսկ յետագայում, երբ Պետական Դուման բարուարումներ կը մտցնէ գործող գեմատուայի մէջ, նա, հաւանօրէն, չի մոռանայ և մեղ»:

Բայց չէ՞ որ Կովկասում կան այնպիսի առանձնայատկութիւններ, որ չըկան ուրիշ տեղում: Արդեօք հարկաւոր չէ՞ այդ ի նկատի առնել: Սրան պատասխանել են «ձիւտ է, առանձնայատկութիւններ կան, բայց նրանք չըպէտք է խանգարեն գոյութիւն ունեցող գեմատուայի ընդհանուր սխաւմը»: Այս հիմամբ՝ 1909 թուականի այն խորհրդակցութիւնները, որոնց մասնակցում էին տեղական հասարակական գործիչներից շատերը, այն միտքը յայտնեցին, թէ հարկաւոր է նուազեցնել բնորական ցենզը (մեղանում խոշոր կալուածներ շատ քիչ կան), թէ պէտք է գեմատուային յանձնել ջրաբաշխական գործերը, հաշտարար դատաւորների բնորութիւնը և այլն: Իսկ ընդհանուր սխաւմը խորհրդակցութիւնների նախագծի մէջ պահպանուեց:

Ոմանք, ի նկատի ունենալով մեր երկրի բազմապիւղութիւնը, առաջարկում էին մտցնել ազգային կուրիաներ: Բայց մեծամասնութիւնը վճռականապէս մերժեց այդ, ի նկատի առնելով, նախ այն, որ գեմատուան զբաղւած է անտեսական և ոչ թէ քաղաքական գործերով, հետեւաբար՝ զանազան ազգութիւնների այդ ասպարէզում միասին գործելը ոչ միայն չի սաստկացնէ նրանց մէջ եղած թշնամութիւնը, այլ, ընդհակառակը, կը մօտեցնէ իւրար բազմազան տարրերը, և ապա ազգային կուրիաները չեն կարող փոքրամասնութեան աւելի մեծ ձայն տալ, քան մեծամասնութեան և միայն աւելի սուր կերպարանք կը տան բնակչութեան զանազան մասերի յարաբերութեանց:

Բայց ներկայ պատերազմը առանց այդ էլ սրեց ազգային հարցը Կովկասում: Նա մեր հասարակութեան ստիպեց ամեն ինչի նայել քաղաքական տեսակէտից: Եւ նոյն իսկ այնպիսի աղետալական օրգան, ինչպիսին է գեմատուան, դարձաւ ազգային պայքարի գէնք: Այս բանը առաջ մղեց այն հարցը, թէ չի՞ կարելի



արդեօք այնպիսի զեմատուային միաւորներ ստեղծել, որոնք ունենային բնակչութեան միատարր կազմ: Այս սեռակէտից երկրի ներկայ բաժանումը նախնական է և դաւանների այլ ևս ոչ որի գոհացումն չի տալիս: Բնակչութեան կողմից միատեսակ չեն և աւելի մանր միաւորները, օրինակ՝ ռաւիկանական կամ հաշտարար վիճակները:

Սակայն՝ նախնականի և դաւանների սահմանները այնքան էլ հեշտ չէ փոխել, ինչպէս թուում է առաջին հայեացքից: Գոյութիւն ունեցող բաժանումը բնակչութեան կեանքում արդէն ստեղծել է անասական որոշ կազմ: Վարչական ներկայ կենտրոնների շուրջը առաջ է եկել առեւտրական ու արդիւնաբերական գործունէութիւն: Այդ պատճառով ամեն անգամ, երբ ծագում է վարչական սահմանները փոփոխելու խնդիրը, լուում է շահագրգռուած անձերի վայնասուներ, և բորբոքում է շահերի կոխը: Այսպիսի հարցերը մինչև իրենց լուծում ստանալը տաննակ տարիներ անցնում են զանազան ինտանցիաներ: Հետեւաբար՝ մեղանում գեմատուային ինքնավարութիւն մտցնելու հարցը կապել երկրի վարչական նոր բաժանման խնդրի հետ՝ նշանակում է զրկել մեզ փոքր ի շատէ մօտ ապագայում զեմատու տեսնելու երջանկութիւնից:

Բայց, գուցէ, միատեսակ բնակչութեամբ զեմատուային միաւորներ այնպէս կարելի է ստեղծել, որ չընտախտուին նախնականի սահմանները: Թերեւ կարելի է ստեղծել մօտաւորապէս գաւառների տարածութեան ու բնակչութեան թուով հաւասար շրջաններ, որ միատեսակ լինէին բոս ցեղի և բոս կրօնի, անտեսական շահերի բնոյթի և յարմար համարուէին տեղապրական դիրքով:

Ոտում ենք գաւառական կամ շրջանային զեմատուային մասին և ոչ թէ շինական հասարակութեան, վոյստի կամ սրանց միութեան նման մանր զեմատուային միաւորի մասին, որ շատ փոքր են զեմատուային խնդիրներ իրագործելու համար և չափազանց անուշ են եղեմական կողմից: Նրանց համար դժուար է պահել իրենց վարչութիւնը, վարժարաններ (գիմնազիաներ), հիւանդանոցներ և այլն: Բայց այդ մենք այժմ գուցէ և չըստանանք զեմատուային մանր միաւոր: Այդ թէև բնորոշում է Պետական Դումայի կողմից, բայց այն ձեռով, ինչպէս այդ ցանկալի էր վերջինիս համար, չի ստացել Պետական Խորհրդի հաւանութիւնը: Երևի շինական զեմատու մեղանում կըմտցուի միաժամանակ ամբողջ Ռուսաստանի հետ: Հետեւաբար՝ մենք չենք կարող մնալ առանց գաւառական կամ այնպիսի զեմատուային, որը կարողանար փոխարինել գաւառական զեմատուային:

Մինչև վերջին ժամանակները պարզուած չի եղել, թէ կարելի է ստեղծել այդպիսի զեմատուային շրջաններ, միեւնոյն ժամանակ թողնելով գաւառը իր բնական վարչական շրջան: Այն ինչ՝ անհրաժեշտ է այդ խնդիրը պարզել:

Մենք գիտենք, օրինակի համար, որ բնակչութեան կազմի կողմից ամենախառնարդէտ նախնական, ինչպիսին է Գանձակինը, կազմում է գիւղատնտեսական 9 շրջան մօտաւորապէս միատեսակ բնակչութեամբ: Մենք կարծում ենք, որ դժուար չի լինի կազմել նոյնպիսի շրջաններ և հարևան վայրերում, այն է՝ Երևանի նախնական և Կարսի շրջանում:

Այդ գաղափարը իրագործելու համար անհրաժեշտ է կազմել մի մասնաժողով այնպիսի անձերից, որոնք մանրամասն ծանօթ են յիշեալ տեղերի բնակչութեան: Ինչպէս մեզ յայտնի է, այս ուղղութեամբ քայլ արել է Թիֆլիսի հասարակական ակումբը, որը առաջին տարին չէ որ գրադուում է մեղանում զեմատուային ինքնավարութիւն մտցնելու հարցի մշակումով: Մնում է ցանկանալ, որ և միւս հասարակական հիմնարկութիւնները ուշք դարձնեն այս հարցի վրայ, օգնելով իրենց գիտեցածով յիշեալ ակումբին կամ ինքնուրոյնաբար մշակելին հերթական նոյն խնդիրը:

Որովհետև իւրաքանչիւր զեմատուային հսկողութիւնը պատկանում է ոչ թէ զանազան նախնականների և առեւտնների,

այլ մի նախնականի և նախնական տեսանի, այդ պատճառով շրջանների դասաւորութեան ժամանակ հարկաւոր է ուշք դարձնել, որ միեւնոյն շրջանը չընկնի զանազան նախնականների մէջ:

Այս ամենը վերաբերում է այն վայրերին, որտեղ բնակչութիւնը ամենից աւելի խառնարդէտ է, և որտեղ բնակական մեծ թիւ կազմող կուլտուրական փոքրամասնութիւնը կարող է ճնշուել ոչ կուլտուրական մեծամասնութիւնից: Այդ տեղերն են Գանձակի ու Երևանի նախնականներ և Կարսի շրջանը: Գալով Կովկասի միւս վայրերին՝ մեզ թուում է, թէ այնտեղ վարչական սահմանները խիստ փոփոխելու կարիք չըկայ:

Բութայիսի ու Բագուի նախնականներում և Գաղստանում բնակչութիւնը բոլորովին միատեսակ է:

Այս տեղերից ոմանց մէջ վրացիներն են միատեսակ բնակչութիւն կազմում, միւսների մէջ՝ մահմէդականները:

Թիֆլիսի նախնական բնակչութիւնը խառնարդէտ է, բայց այստեղ էլ գաւառներում միատեսակ է: Գաւառների մեծամասնութեան մէջ վրացիներն են միատեսակ բնակչութիւն կազմում, իսկ Ախալքալաքի, Բորչալուի և Թիֆլիսի գաւառներում մեծամասնութիւն են հայերը, որոնք Ախալքալաքի գաւառում բացարձակ և Թիֆլիսի ու Բորչալուի գաւառներում յարաբերական մեծամասնութիւն են կազմում:

Ներկայ յօդուածում ես խօսում էի այնպիսի շրջանների մասին, որոնք զեմատու մտցնելու ժամանակ կարող են փոխարինել գաւառներին: Բայց ինչպէս վարուել և ինչ անել Գանձակի ու Երևանի նախնականներում և Կարսի շրջանում: Չէ որ սրանց բնակչութիւնը աւելի նուազ խառնարդէտ չէ, քան նրանց գաւառներինը առանձին առանձին առաժ: Այն ինչ՝ նախնական զեմատու, իր բնական ամենախոշոր և մեծ միջոցների տէր միաւոր, ներքին նախնականների բնակչութեանը ցոյց է տուել խոշոր ծառայութիւն՝ մտցրել է գիւղատնտեսական օգնութիւն, հիմնել է անախնականական թանգարան ու պահեստանոցներ, կազմակերպել է ուսուցչական գրպրոցներ և այլն: Ինչը կարող է մեղանում փոխարինել նախնական զեմատուային: Արդեօք համակովկասեան զեմատուօն է այդ:

Բայց հանրերկրային զեմատուօն չափազանց մեծածաւալ միաւոր է, չափազանց խոշոր է, որն իր ձեռքերից բաց չի թողնում երկրի վարչութիւնը: Փոխարքայի նախկին օգնական Պետերսոնը Պետական Դումայի անգամ Սկոբելևի և Թիֆլիսի իրաւասունների հետ ունեցած խօսակցութեան ժամանակ յայտարարեց, որ հանրերկրային զեմատուօն կէս բիւրոկրատիկ կըլինի: Աւելի ուղիղ կըլինէր ասել, — բանի որ այդ հաստատութեան մէջ բիւրոկրատիկ տարր կըլինի, նա տիրապետող դեր կը խաղայ շնորհիւ այն ամուր դիրքի, որ մեր կեանքում առհասարակ բնում է ծառայող դասակարգը: Այս դէպքում մենք կուենանք ոչ թէ ինքնավարութիւն, այլ նրա ուրուականը միայն: Բայց ես առ այժմ չեմ ուզում երկար խօսել նախնական զեմատուային մասին: Պէտք է սպասենք մինչև որ մեր երկիրը ճանաչողների աշխատութեանց մէջ ստեղծուին միատեսակ բնակչութեամբ շրջաններ, որ կարողանան փոխարինել այժմեան խառնարդէտ գաւառներին: Թերեւ զեմատուային այդպիսի շրջաններից յաջողութիւն ձեռք առնալու խոշոր միութիւններ, որ կարողանային փոխարինել նախնական զեմատուօններին:

Ի. Յ. Գ. Թումանեան

### ԿԵԱՆՔԻ ԹԱՆԳՈՒԹԵԱՆ ԱՌԹԻԻ

Ահա ազգերի մեծ պատերազմի արդէն երկրորդ տարին է, որ գիւղատնտեսական արտադրութեան կողմից լայնածաւալ Ռուսաստանը առաջնակարգ մթերքների կարիք է զգում, — չկայ հաց, իւղ, շաքար և այլն: Շնորհիւ այս բանի՝ գները բարձրանում են ցարդ չըրտած աստիճանի: Կեանքի թանգութիւնը ուղղակի խեղդում է մարդկանց:



Հացը, շաքարը, իւղը և կենդանապահական արտադրութիւնները մեր արտահանութեան առարկաներն էին — Ռուսաստանը կերակրում էր Եւրոպան գիւղատնտեսական միջերկրագոյնը։ Այժմի անցկացնելով վերջերս հրատարակուած վիճակագրական տեղեկութիւնները՝ մենք տեսնում ենք, որ Ռուսաստանը արտահանել է.

1910 թ.	Հաց — 619,2 միլ. փութ, իսկ
1912 »	» 522,4 »
» »	կովի իւղ — 4,5 » 68,5 միլ. ր.
» »	շաքար — 23 » 56,7 » »
» »	ձու » 3397 » 84,6 » »

Չընայած արտահանութեան այսքան կրճատուելուն՝ կարծես թէ այս միջերկրները անհետացել են և ներքին շուկայից։

Մինչդեռ այդ միջերկրները մնում էին երկրի ներսում, որ իր ժամանակին արտադրութեան կենտրոններից չեն բերուել սպառմանը՝ դիտարկելով կենտրոնները, որտեղ սովորական պաշարը արագ սկսում էր վերջանալ։ Այդ պաշարների պակասն անկարելի եղաւ լրացնել որովհետեւ երկաթուղիների շարժական կազմի մեծագոյն մասը սկսեց ծառայել պատերազմի կարիքներին, ուստի և՛ ուսուցիչ և զինակցի քաղաքներն անհամար անհասարակութիւններ առաջացրին։ Այս վերջին հանգամանքը առաջ բերեց արտադրութեանց առաջադիւր կրճատում, իսկ արտադրութեանց պակասութեան դեպքում բնականաբար բարձրանում են գները։

Պետական Դուման գեռ ևս 1912 թուի նախահաշիւը բնական մասնաւոր շաքար, որ նոյն իսկ խաղաղ ժամանակի համար բաւական չէ մեր երկաթուղիների շարժական կազմը։

Չընայած արտադրութեան տեղերում ամբարտաւած առաջնակարգ միջերկրների պաշարի շատութեան, սպառման վայրերում, մանաւանդ մեծ քաղաքներում, գները բարձրանում են շնորհիւ միջերկրների անկանոն ներմուծման և ապրանքի առաջադիւր նուազման։ Քաղաքներում և ընդհանրապէս սպառման շուկաներում առևտրականները այլ ևս չեն օրոնում գնորդներ, անհետացել է վաճառողների մրցումը, այն քաղաքներ մրցումը, որը, զարկելով ինչպէս արտադրողների, այնպէս և մանաւանդ միջնորդ-առևտրականների արտադրողների, ապրանքների գները պահում է կանոնաւոր բարձրութեան վրայ։

Սակայն կենտական միջերկրների գների բարձրանալը սննդի և մի այլ կարեւոր պատճառ, այն է՝ դոկումենտալ և անմիջական ձևով և զաւթման իշխելով շաւառայող կամ, ինչպէս Պետերսբուրգից առաջ մեր պետութեան մէջ շրջանառութիւն կար 1633 միլիոնի թղթադրամ, իսկ այժմ՝ 5113 միլ. Աւելի կամ պակաս չափով գրանցաւորների քանակը անկախ է աշխարհի և միւս, ինչպէս պատերազմից, այնպէս և չէզոք, պետութեան մէջ։ Շնորհիւ այն հանգամանքի, որ մեղմանում թղթի գրանցաւորները 25% անկում շատացան, սակայն անձնական իրերի պաշարի անհամապատասխան չափով ընկնում է թղթի քաղաքում արժէքը նոյն իսկ երկրի ներսում, էլ չեմ տեսնում արտադրողներին։ Այս պարագայ սկսողների 14-ին, հիմնական օրէնքների 87-դ յօդուածի հիմամբ, Բայքաղաքի հաստատուեց նախարարների խորհրդի օրադիրը, որով սակի արդիւնաբերողներին նշանակում է 30% պրէ-նշանակում է, իսկ թղթադրամ քաղաքում արժէքը գտնում է սակով տաղրութիւնների գներն էլ բարձրանալով 22,30%-ով։ Սակայն գներն աւելի է բարձրացնում, և թղթի քաղաքում արժէքն ընկնելու պատճառով ընդհանրապէս միջերկրների գների 25—30% բարձրակաս բնական։

(Կը շարունակւի)

3. Փիրակաւան

## ԲԱՐԵԿՈՐԾՈՒԹԵԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ԿՈՒԼՏՈՒՐԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Բարեկործութիւնը մի քաղաքատնտեսական ու սոցիալ-կուլտուրական երևոյթ է, որ երևան է զալիս ու զարգանում որոշ կուլտուրական միջավայրում։ Բոլորովին անկուշաւուր կամ կիսակիրթ հասարակութիւնների մէջ բարեկործութիւնը զարգացման սոցիալատնտեսական հիմքեր չունի։ Հասարակութիւնը պէտք է զարգացման որոշ աստիճանի հասնի, աշխատանքի բաժանումն ու դասակարգային յարաբերութիւնները պէտք է բաւականին զանազանաւորուած լինին, և չքաւորութիւնը (պաուպերիզմը) պէտք է որոշ չափով ընդհանուր չարիք դառնայ, որպէս զի մի հասարակութեան մէջ բարեկործութիւնը իբրեւ հասարակական խնամք՝ և փոխադարձ օգնութեան մի տեսակը զարգանայ։

Բարեկործութիւնը առաջ է եկել ողորմած ու թիւնից։ Բոլոր կրօններն էլ, մասնաւորապէս բողոքականութիւնն ու բրիտանականութիւնը, պատուիրում են առատաձեռն ու ողորմած լինել։ Ողորմածութիւնը աւելի մեծ չափով զարգանում է բրիտանական սկզբնական շրջանում և միջին դարում։ Միջնադարեան վանքերը Եւրոպայում, ինչպէս և մեղմում միարանութիւնները, իւրատեսակ բարեկործական հաստատութիւններ էին և նոյնիսկ խաչակիր «Հիւրընկալների» կարգը։

Յետագայում, երբ հասարակական կեանքը զարգանալով դուրս է գալիս եկեղեցու ու հոգեւորականութեան խնամակալութիւնից՝ կրօնաբարոյական անհատական «ողորմութիւնը» դառնում է աշխարհիկ ու սոցիալական ձեռնարկութիւն — բարեկործութիւն։ Այս կամ այն բարեկործութիւններից կամ հասարակութեան նուիրատուութիւններից հիմնում են որբանոցներ, անկեղանոցներ, զարգացնող հասարակութեան շուկաներ ու աղքատ անդամների համար։

Սկզբներում բարեկործութիւնը կապւո «տնտեսական» բնոյթ ունէր, նա հոգում էր չքաւորների նիւթական կարիքները, «խնամում» էր նրանց։ Յետագայում դա նաեւ կուլտուրական գեր է ստանձնում և հոգում հասարակութեան անկարող անդամների նաեւ հոգեկան և մտաւոր կարիքները։ Իսկ զարգացման աւելի բարձր աստիճանի վրայ դա աճելի բնագործակ, համաժողովրդական նշանակութիւն ունեցող ձեռնարկութիւններ է սկսում։

Եւրոպայում շատ նշանաւոր հաստատութիւններ բարեկործութիւնը սոցիալ-կուլտուրական երևոյթ է դառնում Ամերիկայում, մի անտեսաւոր ու կուլտուրապէս աւելի զարգացած երկրի մէջ։ Սակայն դա ընդհանուր կուլտուր-հասարակական նշանաւորումներում դանդաղ երկրներում, այնտեղ, ուր համայնքը ինքը չի կարողանում իր սեփական միջոցներով իր գլխաւոր կարեւորագործութիւնը լայն մասով կուլտուրական հաստատութիւնների երևան գալն ու պահուելը հարուստ մարդկանց միջոցաւ կատարել և որ միայն մի սովորական հասարակական երևոյթ, այլ և մի տեսակ սոցիալ-կուլտուրական անհրաժեշտ ու հրաժեշտ ու թիւն։

Առանց բարեկործութեան կուլտուրապէս զարգանալ և առաջադիմել չեն կարող այն ժողովուրդները, որոնք իրենցից անկախ պատճառներով համայնական ուժերով և սխառեմատիկ կերպով բողոքում հաստատութիւններ կեանքի կոչել և պահել չեն կարող ու կուլտուրական ու մտաւոր կեանքը հիմնաւորում է բարեկործութեան վրայ։ Առանց բարեկործութեան առաւելումներ կուլտուրապէս ապրել չեն կարող։ Եւր բոլոր կուլտուրական հաստատութիւնները բարեկործութեան արդիւնք են։



կամ պահույն էն բարեգործութեամբ, պատահական նախապաշարմբ, Յիշմանք միայն, որ՝ Մուշակ-Ռաֆայելեան վարժարանը, Լազարեան ու Գեորգեան ձեռնարկները, Մանասարեան վարժարանը, Ներսիսեան դպրոցը, Յովնանեան դպրոցը, Գայեան Նուշուայ և այլն էլ նամական թեմական դպրոցները, Ազգապահպան և հրատարակչական ընկերութիւնները, առուցչական ֆոնդը, մեր մամուլը, նոյն իսկ «դեմոկրատական» անգամ մասնաւոր հրատարակութիւններն ու որոշ չափով էլ բարձրագոյն կրթութիւն ստանալու գործը և այլն և այլն։ Մի խօսքով, հագիւ թէ լինի մի քիչ թէ շատ աչքի ընկնող հանրօգուտ գործ, որ այս կամ այն չափով բարեգործութեամբ չպահէր իր գոյութիւնը։ Դեռ չենք յիշում դուռ բարեգործական ընկերութիւնները, որպէս Կովկ. Հ. Բարեգ. Ընկ., Եղիպտոսի բարեգործականը, Կուլտուրական Միութիւնը և այլն։

Այսպէս կամ այնպէս մի սոցիալ-անտեսական փաստ է, որ թէ Եւրոպայում ու Ամերիկայում և թէ մանաւանդ մեզնում բարեգործութիւնը հասարակական-կուլտուրական կեանքի գործօններից մէկն է։ Այնպէս որ՝ որոշ հասարակութիւնների համար հրաժարուել բարեգործութիւնից նշանակում է հրաժարուել կուլտուրական շինարար աշխատանքից՝ ու կեանքից։ Եւ բարեգործութիւնից օգտուելը կամ դրան դիմելը մի «փաստ» կամ «ձրիակերութեան սովորութիւն» չէ։ Նման համառ ժառանգ ոչինչ չեն ապացուցում, այլ որոշ քաղաքական-ազգային ու սոցիալ-անտեսական դրութեամբ պայմանաւորուած բնական մի երեոյթ, կուլտուրական մի անհրաժեշտութիւն։

Ներկայիս բարեգործութիւնը մանաւանդ հայ հասարակութեան մէջ բնական ու անհրաժեշտ մի ժողովրդամտեսական ու սոցիալական երեոյթ է, որ իր կուլտուրական դերն ունի կառարելու մեր կեանքում, մինչև որ այդ գերը իր վրայ կրկնեցնեն տեղական ինքնավար մարմինները։

Վ. Խորէնի

# ՀԱՄԱՌՈՑ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ԳՈՂԹՈՒԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՄԱՆ ԱՐԴԻ ԿԱՅՈՒԹԵԱՆ Կ. Հ. Ը-ԹԵԱՆ-ԵՒ ՀԱՅԿ. ԿԵՆՏ. ԿՈՍՏԵԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ

## I

Թիւրքիայի պատերազմը ունեցաւ հայ ժողովրդի համար չափազանց աղէտալի և աւերիչ հետեանքներ։ Առիւնաւոր սուլթանը տառնեակ տարիներից ի վեր սխառեմատիկ կերպով աշխատում էր իրադրեւել իր հրեշտար ծրագիրը—Հայաստանը առանց հայերի, պատերազմը սկսուելուց յետոյ, ամենայն ցինիկութեամբ առաջ է տանում իր դիւային քաղաքականութիւնը, ստեղծելով ամենուրեք հայկական ջարդ։

Նորա գաղանային ախորժակը աւելի ևս զրգուում են առաւ բնակիչ նահանջները՝ հոկտեմբերի 25—26-ին Բէօլիքի-քէօից, դեկտեմբերի 18—19-ին Սարիղամիշից և յուլիսի 13-ին Մանազկերտից և ապա Վանից։ Այս բոլորի արդիւնքն լինում է բազմաթիւ բնատանիքների փախստաւոր, որոնք, կորցնելով իրենց ընտանիքի անդամների 2/3-ը, թողած տունն ու տեղ, մի կերպ հասնում են Կովկաս և ապաստանում կովկասահայ կողայքների մօտ։

Գաղթականական հոսանք ունեցել ենք Տաճկահայաստանի համարեա բոլոր վայրերից, որ անցել է Կովկաս՝ Դարսի, Իգդիրի և Զուլֆայի դժերով։

Առաջին դժով անցել են գլխաւորապէս Տաճկաց Բասենի բնակիչները, թուով 18,91 հոգի \*.

Երկրորդով Բիթլիսի, Մշոյ, Վանայ, Մանազկերտի, Պատնուի, Անթաիի, Արագայի, Ալաշկերտի շրջանների բնակիչները, թուով 170,000.

Երրորդով անցել են՝ Ազրաի, Պարսկաստանի շրջանի բնակիչները 18,055, ընդամենը՝ 207,473 տաճկահայ և պարսկահայ փախստական, բացի այդ՝ նոյն վիճակին ենթարկուել են՝ Օլթիի, Արգանուշի, Արթուինի և Արգահանի բնակիչները, թուով 7320 անձ։

Պէտք է շեշտեմ, որ այդ թուերի մէջ ի նկատի չեն առնուած Վանայ շրջանի այն գաղթականները, որոնք անցել են Պարսկաստան և անցել տփուկ, մօտ 10,000 և 3500 որը, որոնք տեղաւորուած են ապաստարաններում։ Ուրեմն՝ բոլոր փախստականների թիւը հաւասար է 229,293-ի։ Դոցանից 55% պատկանում է իգական սեռին, որից 30% երեխայ, իսկ 45%—ը ար. սեռին, որից 25%—ը երեխայ են. բացի այդ՝ արական սեռի մնացած 20%—ից 10%—ը ծեր են, անընդունակ աշխատանքի, հետեւապէս աշխատաւորների թիւը հասնում է 10%—ի։ Չպէտք է զարմանալ այդ բանի վրայ, որովհետեւ անխնայ կոտորածի ենթարկուել է գլխաւորապէս արական սեռը։

Կոտորածի և զոհերի անսկիւրութեան պերճախօս ապացոյց կարող են լինել մեր ձեռքի տակ գտնուած մի քանի վայրերին վերաբերեալ հետեւ թուերը։ Կոտորուել են՝

I. Բասենի շրջանում	195 հոգի.
II. Ազրաի, Արագայի, Պարսկ. շրջաններում	299 »
III. Բիթլիսի, Պլաթի շրջաններում	10,500 »
Սրանց ուղարկել են Սղերդ և ճանապարհին կոտորել։	
IV. Բուլանի շրջանում	7,5000 »
V. Մշոյ գաղտում	110,000 »
Նրանցից ազատուել են միայն մօտ	10,000 »
VI. Խնուսի շրջանում	19,000 »
VII. Մանազկերտի և Պատնուի շրջաններում	950

Բացի այդ՝ Վանի նահանջի ժամանակ ճանապարհին, էջմիածնում, Իգդիրում, Երեւանում և այլ վայրերում մեռել են մօտ՝ 20,000 հոգի։

Փախստականները, բացի մարդկային զոհերից, նախապէս միանգամայն քայքայուել են։

Որպէս զի որոշ գաղափար կազմուի նոցա կորստի մասին, առաջ ենք դերում մեր ձեռքի տակ գտնուած թուերը, որ վերաբերում են՝ Բասենի, Արագայի, Ազրաի, Ալաշկերտի և Պարսկաստանի 53,265 գաղթականներին։

Ունեցել են՝

Ըկան՝ 38,659, կթան՝ 27,940, ձի և աւանակ՝ 3,941, մանր անասն՝ 140,625, փութ ցոր. գարի, ալիւր՝ 2,590,494, սալ՝ 7,905, փութ խոտ 2,885,450, փութ ցանքս 369,880։

Ազատել են՝

Ըկան՝ 1,020, կթան՝ 670, ձի, աւ.՝ 310, մանր ան.՝ 2,150, սալ 310, իսկ ազատածը—116,000 բուրլու։ Ուրեմն՝ եթէ 53,265 փախստականների կորուստը 13 միլ. է, միջին թուով բոլոր փախստականներինը կարելի է ընդունել 64 միլ., իսկ ազատուածը 524,000 բ., այսինքն 1/2—ից էլ արական։

Այդ թշուառ և տանջուած փախստականների առաջ իրենց զաները բաց արին Կովկասի գանապան վայրեր, որտեղ նորա տեղաւորուած են այժմ հետեւեալ կերպով՝

1. Դարսի նահանգ	
1. Դարսի պատանակում	2,821 անձ
2. Մոզանլուի գաւառակ	2,165 »

\* Յիշելով թուերը քաղուած են իմ և ընկեր աշխատակիցներին ուսումնասիրութիւններից, որոնց յայտնում եմ իմ շնորհակալիքս։



3. Զարիշատի գաւառակ	259	»
4. Շորադեղի գաւառակ	1,938	»
5. Նախիջևանի գաւառակ	1,220	»
6. Խորասանի գաւառակ	1,283	»
7. Կաղզուան քաղաքում	470	»
8. Դարում	1,859	»
9. Արգանանում	378	»
10. Բասենի նուաճում գիւղերում	3,525	»
II. Գանձակի գաւառում	8,000	»
III. Դաղախի գաւառ	3,500	»
IV. Նոր Բայազիտի գաւառ		»
1. Ելենովկայի շրջանում	1,671	»
2. Ախտալայի շրջանում	3,493	»
3. Բայազետի շրջան	5,918	»
V. Դարաքիլիսայի շրջանում	5,000	»
VI. Աղեքսանդրապոլի շրջ.	27,000	»
VII. Վաղարշապատի շրջ.	25,000	»
VIII. Իզմիրի շրջանում	12,000	»
IX. Երևանի շրջանում	28,000	»
X. Բորչալուի շրջանում	3,500	»
XI. Հին-Նախիջև. և Շարուր Դարալագեւազի շրջ.	5,300	»
XII. Պարսկաստանում	28,000	» *
XIII. Թիֆլիսում	3,000	»
XIV. Ուրբեր գանազան որսանողներում	3,500	»
XV. Մնացեալները ապաստանել են՝ Արծաթի, Մոսունի, Ախալքալաքի, Բաթումի և Կովկասի այլ շրջաններում:		
Այժմ կանցնենք գաղթականների արդի կացութեանը:		
(Հարունակելի)	Ա. Շարաֆեան	

#### Կ. Հ. Բ. Ը-ԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅ ԿԵՆՏ, ԿՈՄԻՏԷՍԻ ՏԱՐԵԳԻՐ

##### ՍՄԲԱՏ ՏԷՐ-ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ



Սմբատ Ստեփանեան Տէր-Առաքելեանը ծնուել է 9 մարտի 1863 ամի Վաշիկան գիւղում և վախճանուել Թիֆլիսում 7 մայիսի 1915 թ.: Հանգուցեալը իւր կրթութիւնը ստացել է Տէր-Յա-

\* Այդ թուի մէջ մտնում են և մօտ 12,000 պարսկաձայ, որոնց թէպէտ վերադարձել են, բայց այնքան քայքայուած դրութեան մէջ են, որ նոցա վիճակը նոյն է, ինչպէս տանկաձայ գաղթականներինը:

կուրեանի գիշերօթիկ դպրոցում (պանսիոնում) և պարապել վաճառականութեամբ: Համարեա իւր ամբողջ կարողութիւնը կտակել է ընկերութեանս այն է՝ ա) մի տուն, որ գտնուում է Թիֆլիսի 3-րդ քաղաքամասում, Սերգիեւկի փող. № 3. (մօտ 100,000 ռ. արժողութեամբ): բ) Կեանքի ապահովագրական գումար Նիւ-Եօրք Ընկ. 10,000 բուրլի գ) անշարժ կալուածք Վաշիկան գիւղում— մի տուն և մի այգի, մօտ 5000 ռ. արժողութեամբ: Իսկ Թիֆլիս քաղաքի ձրի և էժանազին ճաշարաններին թողել է «Россия» Ապահովագրական Ընկեր. մէջ դրած գումարները:

Համաձայն կտակողի կամքի՝ Վաշիկան գիւղում խորհուրդը բաց է արել ծխական դպրոց, ուր սովորում են մօտ 60 աղայ և աղջիկ միասին:

ՆՈՒԷՐՆԵՐ.— Կ. Հ. Բ. Ը-ԹԵԱՆ ԽՈՐՀԱՌԲԵՐ ԵՆՈՐՀԱՅԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՅԵԼ Է

Յիսնուալի ճիւղի վարչութիւնից 100 ռ. «Համբուարերի» ֆոնդի համար:

— Գաղթականն է ըրի օգտին ստացուել է 1) Արասթումանի ճիւղից ներկայացման արգիւնք 80 ռ. 07 կ. 2) Նոյն ճիւղից տաք շորեր պատրաստելու 86 ռ. 59 կ. 3) Ռուման Զախարեան Ռումանեանից տոնածառի զարդեր. 4) Անյայտ տիկնոջից 10 ռ. 5) Աննա Զիթոյեանից պարբերական նուէր 9 ռ. 6) Վասիլ Զաքարեանից 3 ռ. 7) ըստ կտակի եկատերինէ Սուլ. իշխ. Բեհրուզեանի յօգուտ չքաւորների 50 ռ. 8) Փոխտա. Վարկի Ընկ. 15 ռ. 9) ժողոված Մ. Արամեանի շինութեան վրայ գանազան անձերից 100 ռ. 10) Տիկին Աննա Գեղորեանից Ը-թեան ճաշարանի համար 24 հատ աղաման: 11) Սկուրից (Կիւի նաւ.) երդ. հաւատ. պ. Սահակ Մեկրիսեղեկեանից 25 ռ. 12) Մարիուպոլի հայկական կոմիտէից 200 ռ. 13) Ախալքալաքի կանանց բարեգ. ընկ. օգու. 23-ին կազմակերպած երեկոյթից զօրացած 361 ռ.

— Պ. Սերգէյ Իվ. Պօզոսեանի ընտանեկան հրաւերի ժամանակ ժողոված 110 ռ., պ. Գրիգոր Տէր-Մարութեանից հինգ կտոր շոր (մէկը ներքնակ), եզր. Զիրուխեաններից 40 ռ., որից 20 ռ. որբերի և 20 ռ. քաղաքի չքաւորների օգտին: Ն. Վ. Ս-ից Վանի որբերի օգտին 10 ռ. «Тифл. Лист.»-ի խմբագրութեան միջոցով իշխ. Արդութեան-Երկայնարազուկից 50 ռ.

— Խմբագրութիւնս շնորհակալութեամբ ստացաւ Ռէյսեն-բախից Մ. Յարութեանեանի միջոցով 5 բուրլի գաղթականների օգտին, որ յանձնեց Կ. Հ. Բ. Ը-թեան:

— Մի խումբ ազուլեցի տիկիներէից—9 բարձի երես:

— Թիֆլիսի վաճառականական-Կոմիտէից — 100 բարձի երես, 100 բաշկուի վերմակ, 100 ներքնակ, 100 բարձ, 100 սաւան, 200 շալուար և 200 քուլ:

— Օդեսայի Հայ կանանց Կոմիտէից—101 վերմակ, 1850 կտոր գանազան նոր և հին շորեր:

— Սուչիից և Գելէնջիկից Тверск. М-ра Մահտեսեանից և Աւետիսեանից—7 վերմակ, 151 կտոր հին շորեր:

— Պարսկահայ գաղթակ. նպաստող Յանձնաժողովից 265 կտոր նոր վերարկուներ:

— Ֆեդոսիայի Հայկ. Կոմիտէից—929 կտոր հին շորեր:

— Արասթումանի Կ. Հ. Բ. Ընկ. ճիւղից 58 կտոր հին շորեր:

— «Հորիզոն» լրագրի խմբագրութեան միջոցով—Սամարա—Թաղուհի Սարգիսեանից մի պարկ գանազան շորեր:

— Նիւ-Եօրկ (Екатер. губ.) Դարբինեանից 2 կապոց հին և նոր շորեր:

— Տաշքենտ—Կ. Օ. Բարամեանից մի կապոց գանազան հագուստ:

— Սուչի—Մ. Կակոսեանից 2 կապոց գանազան հին և նոր շորեր:

— Կաղզուան—Մ. Ա. Բեգարովից մի կապոց հագուստ:

— Խրիմից—Ն. Քոչարեանից մի կապոց գանազան շորեր:



— Պրոխորովնայա կայարանից — Ն. Խ. Կիստովից մի կապոց զանազան հին և նոր շորեր:

— 2. Մեկրումեանից 2 կապոց շորեր:

Վերոյիշեալ բոլոր, ինչպէս և Ը-թեան արհեստանոցներում պատրաստուած իրերը, վերմակ 15,594 հատ, ներքնակի երես 3,242, բարձի երես 3427, բաճկոն 2409, շապիկ 12,186 (բոմա-դէյից և բեադից), վարտիկ 9189 (բոմադէյից և բեադից), անդրա-վարտիկ 4,408, բլուզ 3,135, գերիա (բոմադէյից) 5,308 և իւրկա 5165, վերաբերու 30 հատ, Քաղաքների Միութիւնից յատկապէս անուած 35 վագոնով ուղարկուած են գաղթականների և որբա-նոցների համար Սանահին, Դիլիջան, Քարուսնապու, Երեւոյի, Երզրի, Ղարս, Ալեքսանդրապոլ, Ղարաբախ, Գանձակ, Ղազախ, Բայազէթ, Արծաի, Մոսուս, Էջմիածին և Երեւան, իսկ Թիֆլիսում քաժանուած է գաղթականներին 1,300 կտոր հագուստ:

— Շնորհալուծութեամբ ստացուեց 1915/16 դպրոցական տարուայ առաջին կիսամեակի նպաստ երեք հազար բոբլի պ. Տիգրան Աֆրիկեանից, որի տարեկան 6000 ր. նպաստով Կ. Հ. Բարեգ. Ընկ. պահուած է գաղթներ Կովկասի զանազան վայրերում:

— 7. Է. Ատովմեանից շնորհակալութեամբ ստացուած է յօգուտ Ընկերութեան ապաստարանի և ճաշարանի երկու քանկ քաղցրուկներ՝ կանֆետ:

ԳՐԱԴԱՐԱՆ - ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ — «Անահիտեան գրադարան-ների» հաշուին պ. Ն. Արեւանից ստացուել է 1915 թուի 200 ր., իսկ «Շիրինեան գրադարանների» հաշուին՝ Կ. Շիրինեանից 150 ր.:

Այս գրադարանները հիմնուած են գաւառներում՝ «Անահիտեանների» ի յիշատակ Ն. Արեւանի հանգուցեալ դստեր՝ Անահիտի, իսկ «Շիրինեան գրադարանները»՝ Կ. Շիրինեանի հանգուցեալ ծնոցների:

— 1916 թուին ընթերցարանում ստացուել են 52 հատ զանազան տեսակ պարբերական հրատարակութիւններ, որոնցից հայերէն 14, ռուսերէն 35:

— ԸԻՒՂԵՐ. Կարս. կայացաւ Կ. Հ. Բ. Ընկ. ճիւղի ընդ-հանուր ժողովը նախագահութեամբ պ. Ե. Համամճեանի երկամից հաշիւը քննելու և առաջիկայ տարուայ նախահաշիւը կազմելու և վարչութեան անդամներ ընտրելու: Վարչութեան անդամ-քար-տուղար Զամրաղեանը ընդարձակ զեկուցումն տուեց գաղթակա-նական գործի առթիւ վարչութեան գործունէութեան մասին: Ժո-ղովը որոշեց շնորհակալութիւն յայտնել վարչութեանը և առանձ-նապէս գաղթականական սեկցիայի անդամներին գործունէ և ու-թեան համար: Ապա 1916 թ. նախահաշիւը անփոփոխ հաստատե-լուց յետոյ՝ ժողովն անցաւ ընտրութեանց: Վարչութեան անդամ-ներ ընտրուեցին. — պ. պ. Ե. Համամճեան և Ա. Տիրոսեան, իսկ անձնավորականորէն՝ պ. պ. Տարսնացի Արամ և Վ. Վարդերե-սեան: Վերաստուելիչ յանձնաժողովի անդամներ ընտրուեցին — պ. պ. Կուզեան, Թումայեան և Մկրտումեան: Ըստ նախահաշուի պ. պ. նախատեսուած է մուտք՝ 10, 853 ր. 94 կ. և ծախք՝ 9623 ր. 85 կ.:

— Բ ա շ զ ի լ զ. — Գեղեմիքների ընդհանուր ժողովում վար-չութեան անդամ վերընտրուեց պ. Շաւարշ Բասկեցեանը իւր բեղմնաւոր գործունէութեան պատճառով, որ և վարչութեան նա-խագահ է. իսկ քարտուղար՝ Ն. Թորոսեան, գանձապահ՝ Վ. Մա-խաթճեան, անդամներ՝ Ս. Ստեփանեան և Գ. Եղիազարեան:

— Յիսնուալ. ընդհանուր ժողովը այս տարուայ հաշիւը և զալ տարուայ նախահաշիւը քննութեան առնելուց յետոյ ընտ-րեց նոր անդամներ վարչութեան, որի նախագահ պ. Միքայէլ Մերուրնութեան, — փոխ-նախագահ՝ Արզար Տէր-Ստեփանեան, քարտուղար՝ օր. Արթինիկ Ասլանեան, գանձապահ՝ պ. Սարգիս Սոմխեան և Օհանէս Ծահարանեան:

— Գ ա ն ձ ա կ. — Տեղիս որբերը ժողովուել են սեպտեմբերի 10-ից, նրանց թիւը հասնում է 89-ի, մեծ մասը Վանայ վիլայէ-թից, որոնցից 47 տղայ և 32 աղջիկ:

Դպրոցական հասակ ունեցողների թիւը հասնում է 60-ի:

Տեղիս հայ ուսուցչական կոմիտէն իւր միջոցներով բաց է արել դպրոց՝ Ա. և Բ. բաժանմունքներով: Դպրոցը կառավարում է Ե. րեմեան վարժարանը աւարտած մի գաղթական ուսուցիչ, Բ. բաժանման մէջ մտել են բոլոր գրագէտները, մօտ 22 հոգի:

— Զարաթալայի ճիւղը մէկ տարուայ ընթացքում ժողովել է պատերազմից փաստաւորների և գաղթականների համար 2809 ր. 50 կ. Այդ գումարով նա պահել է ի միջի ալոց Թիֆլիսի հայ-կական լազարէթում երկու մահճակալ: Նուիրատուների անուն-ները կը տպուի «Համաբարեր»ի յետագայ համարներում:

Կ. Հ. Բ. Ը-թեան Խորհուրդը 1915/16 թ. ընթացքում նը-պաստ է տալիս Կովկասի զանազան վայրերում գտնուած 123 դպրոցի, որոնց ցուցակը կը տպագրուի «Համաբարեր»ի առա-ջիկայ համարներից մէկում:

— Ը-ութեան Խորհուրդը նորից շրջաբերական է ուղարկել իւր այն ճիւղերին, որոնք դեռ չեն ներկայացրել 1916 թ. նա-խահաշիւները և 1915 թ. գործունէութեան տեղեկագրեր, խնդրե-լով շտապեցնել դորանց առաքումը:

— Փոխարքայի դիւանատունը Կ. Հ. Բ. Ը-թեան և յարան կից Հայ Կենտ. Կոմիտէին նորից տուեց 150,000 ր. անկողին-ներ, տաք շորեր և տպիտակեղէններ պատրաստելու համար:

— Կ. Հ. Բ. Ընկ. Խորհուրդը և Հ. Կ. Կոմիտէն բացի Թիֆ-լիսի երկու ընդարձակ արհեստանոցներից, որոնք զեկուցուած են Մանթաշեանի և Մելիք-Աղաբեանի տներում, կազմակերպել են գաղթականների համար կար ու ձևի արհեստանոցներ հետեւեալ ճիւղերին կից՝ Քարվանսարայի, Դիլիջանի, Ղարաբախայի, Երե-ւանի, Կարսի, Ալեքսանդրապոլի, Նոր-Բայազէթի և Երզրի:

— Դիլիջանի որբերի թիւը այժմ հասնում է 705-ի, ապաս-տարանների թիւը 6-ի: Բացի այդ՝ բացուած են երկու արհես-տանոց և երկու դպրոց. մէկ արհեստանոցը մեծ տղաների հա-մար, ուր սովորում են 38 հոգի չուստ կարել և առաջագործու-թիւն, իսկ միւսը աղջիկների՝ կար ու ձևի, ուր սովորում են 40 հոգի: Դպրոցներից մէկում սովորում են 235 հոգի, իսկ միւսում՝ 150 հոգի: Դասատուները տաճկահայեր են՝ 7 ուսուցիչ և մէկ վարժուհի: Վարձուած են նոր բնակարաններ մօտ 200 հոգու համար:

Հ. Կ. Կոմիտէն ստացել է գաղթականների օգտին. 1. «Հո-րիզոն» միջոցով 5000 ր., 2. Կովկասի գլխաւոր Կոմիտէից 6000 ր.

Կ. Հ. Բ. Ը-թեան Խորհուրդին եղբարք Մայիլեանները հե-ռագրում են, որ Զրօրհէքի տոների առթիւ ուղարկում են նուէր Ընկերութեան ճաշարանին 5 տակառ ձուկ:

Կ. Հ. Բ. Ը. Խորհուրդը որոշել է Զրօրհէքի տոների առ-թիւ բաժանել տեղական չքաւոր բնաւորներին 500 ր., իսկ գաղթականական մասնաժողովին առաջարկուած է պատրաստու-թիւն տեսնել գաղթականների թաթախման համար, որին յատ-կացուած է 750 ր.:

«Համաբարեր»-ի խմբագրութիւնը ստանում է նուէրներ զանազան անձներից թերթիս համարները ուղարկելու գաւառները հայոց դպրոցներին և այլ հայկ. գիւղական հաստատութեանց: Հետեւեալ պարոններից ստացուել են՝ 1) Յովսէփ Խրիստ. Յովսէ-փեանից 10 օրինակի համար, 2) Ինժեներ Գ. Աղաբաբեանից 1 օր. համար, 3) Եղբարք Մէլլանեաններից 10 օր. համար, 4) Մկրտիչ Քալանթարեանից 10 օր. համար, 5) Սամսոն Յարու-թիւնեանից 10 օր. համար:

— Կ ո մ ի տ է ի որ ո շ ու մ ն եր ր 28 դեկ. նիստի. առաջար-կել Կոմիտէի լիազօր պ. Ա. Շարաֆեանին զեկուցում ներկայաց-նել գաղթականական գաւառական դպրոցների մասին: — Գիւղացի-ներին առքով ծախելու համար 3 վագոն ալիւրի գնումը հաստա-տել: Նոր որբանոցներ բանալու համար վարձել 1) մինչև 2250 ր. տարեկան վարձով Աղամեանի 8 սենեակից բաղկացած տունը Հաւարարում: 2) 1200 ր. վարձով Դուլիջանեանի տունը, Վորոն-ցովսկայա փողոցում, 5 սենեակից: 3) Միաժամանակ խնդրել



Կոմիտէի անդամ պ. Մ. Քալանթարեանից, որ 1200 ր. վարձէ Տէր-Յակոբեանի ամբողջ տունը Կրճախիսում:

Նկատել աւելանալով, որ Կարսում ապրող 1,300 փախստականի կառավարութիւնը դադարել է նպաստ տալուց, յատկապէս նրանց միանուագ 3000 ր. և աշխատել նրանց համար Կարսում գտնել 4 ամիս ևս ապրելու միջոցներ գտնել:—Որբանոցների պէտքերի համար գտնել մի վագոն գետնախնձոր:—Որբանոցների հիւանդանոցի բժ. Մարկոսեանի ուժիկը 100 բուրլուց բարձրացնել 130 ր.: պայմանով, որ նա շարաթական 2 անգամ այցելէ —Թիֆլիսի որբանոցները: Ուսուցչ. կոմիտէին տալ 500 ր. զաղթական անպաշտօն ուսուցիչներին նպաստ տալու և 100 ր. Թիֆլիսի գաղթականական զարդի երեխաների վրայ տոների առթիւ ծախսելու համար:

Դիլիջանի արհեստանոցին փոխադրել 1,500 ր.: Գաղթականական յանձնաժողովին տալ 750 ր. Թիֆլիսաբնակ փախստականների համար առաջիկայ տոների առթիւ: Ուղարկել Կ. Հ. Բ. Ընկ. գաւառական ճիւղերի վարչութեանց գաղթականական զբոսայրոցների ուսուցիչների յունուարի և գեկտեմբերի ուժիկները: Թիֆլիսաբնակ գաղթականներին շարունակել նպաստ տալ մինչև յունուարի 10-ը:—Գաղթականական բիւրօյի ծառայող ուս. Կարաշեանին նշանակել ամսական 35 ր. լոտճիկ:—Դիմել Կառավարութեան, որ աջակցէ վանից այստեղ 100 որբ տեղափոխելու գործին, միաժամանակ յայտնել այդ մասին վեհափառ Հայրապետի Դիւանատանը, որտեղից հաղորդուած էր յիշեալ որբերի տեղափոխութեան անհրաժեշտութեան մասին: Կ. Հ. Բ. Ընկ. Իգդիրի ճիւղի վարչութեանը թոյլ տալ գործ դնել փախստականների սպիտակակնիչի համար Իգդիրում գտնուած 9110 արշ. կտաւը:—Ընդունել ներքէս եպ. և պ. Ս. Տիգրանեանի Զուլֆայից ուղարկելիք 60 որբը: Յատկացնել Կոմիտէի աշխատանոցի համար բուրդ գնելուն 7000 ր.: Յարիցինից Կիստովան հեռագրում է. «Հայրենաց Կոմիտէն պատրաստել է 600 փ. ալիւր ու հագուստ որբերի համար: Իրերը ուղարկում են Էջմիածին:

ԴՐԱՄԱՐԿՂ

ՀԱՅԿ. ԿԵՆՏ. ԿՈՄԻՏԷԻ 1-Ը ՅՈՒՆ. ՄԻՆՁ 18 ԴԵԿՏ. 1915 Թ.

	Բ.	Կ.
Մտում էր կանխիկ գրամ առ 1-ն յուլիսի 1915 Թ. . . . .	25,175	72
<b>Բ Ո Ւ Տ Ք</b>		
Кавказский Комитетъ иց . . . . .	262,000	
Комитета помощи пострадавшим отъ войны армян. въ П-градѣ . . . . .	46,500	
Հանազան անձերից և կոմիտէներից . . . . .	136,940	47
. . . . . յետ ստացուած առկախ գումարներ . . . . .	70,477	32
	515,917	79
<b>Ընդամենը . . . . .</b>	541,093	51
<b>Ե Լ Ք՝</b>		
Մտնող փախստականներին — ալիւր, հաց, թէյ, շաքար և այլն . . . . .	58,031	98
Պարբերական գրամական նպաստներ . . . . .	43,838	66
Վերամական, անկողիններ, կոշիկներ, հագուստներ և այլն . . . . .	225,239	96
Փախստականների տեղափոխութեան ճանապարհածախս . . . . .	235	20
Բժշկական օգնութիւն, գեղօրայք, հիւանդանոցների կահաւորումն և նըրանց ընթացիկ ծախսեր . . . . .	21,083	07
Ճանապարհածախսեր կոմիտէի յանձնարարութեամբ (командировки) . . . . .	1,585	85
Միանուագ նպաստներ փախստականներին և ապաստարաններին, ապաստարանների շինութեանց վերանորոգումները . . . . .	47,118	61
Ընդհանուր ծախսեր — դիւանական, պօստ և հեռագիր, տպագրական,		

ուժիկ, ճանապարհածախս և այլն . . . . .	10,210	33
Ուսումնական պարագաներ — դասագրքեր, տետրեր և այլն . . . . .	1,896	
	409,239	66
Առկախ գումարներ գանապար անձանց մօտ . . . . .	4,400	
	413,639	66
Մտում է առ 18-ն դեկտ. 1915 Թ. ծախսի. Ընդհ. մուտք . . . . .		127,453
16 նոյեմբ. 1914 մինչ . . . . .		
18 դեկտ. 1915 . . . . .	646,367	72
Ընդհ. ելք 16 նոյեմբ. 1914 մինչ 18 դեկտ. 1915 . . . . .	518,913	87
Մնացորդ առ 18-ն դեկ. 1915 . . . . .	127,453	85

— Գ ա ղ թ ա կ ա ն ո Ր Բ Ե Ի Ս Վ ա ս տ ա ն ն Ե Ր :  
Կովկասում պատարագուած գաղթականների հետ, ինչպէս յայտնի է, կան մեծ թուով որբեր, որոնց համար բացուել են ապաստարաններ Թիֆլիսում, Դիլիջանում, Ղարաբախում, Երևանում, Իգդիրում, Էջմիածնում, Ղարսում, Հին-Նախիջևանում, Բաղուում, Ղզլարում, Գանձակում, Նոր Բայազէթում, Աշտարակում: Բացուելու են նոր ապաստարաններ ևս, որովհետև երկխաների ստուար մասը զեռ չէ ընդունուած ապաստարաններում:  
Ի նկատի առնելով, որ շատ ծնողներ ու ազգականներ փրկուում են իրենց երեխաներին, ուստի Կ. Հ. Բ. Ընկերութիւնը որոշել է «Համբաւարեք» թերթի մէջ պարբերաբար տպել բոլոր ապաստարանների երեխաների անուանական ցուցակներ հարկաւոր տեղեկութիւններով: Յանկալի է, որ ապաստարանների վարչութիւնները շտապին ուղարկել խմբագրութեանս իրենց ապաստարանների երեխաների անուանացուցակները: Տպագրութիւնը կը տպուի առաջիկայ համարից:

Արտաքին տեսութիւն

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՂԲԵՐԳՈՒԹԻՒՆԸ  
«Contemporary Rueview» թերթի մէջ հայոց հարցի մասին տղապրում է Վիլհամի յօդուածը, որ քաղուածօրէն առաջ ենք բերում: Քաղաքակրթուած աշխարհը սարսափեց լսելով հայոց նոր կոտորածի լուրը, որը տարւում էր սառնաբիւն, աւելի լաւ կազմակերպուած և աւելի մեծ չափերով, քան նախորդները:  
Այդպիսի բան կատարուած չէ նոյն իսկ Լանկեմարի ժամանակները. փաստերը ճշտուած են զոհերից և ակամատեաներից, այլ և զաշխակից պետութեանց հպատակներից, որոնք կարողացել են փախչիլ Տաճկաստանից, այլև Տրապիզոնի Իտալիայի հիւպատոսի մանրամասն ու սարսափեցնող հաշուետւութեամբ այն իրողութեանց, որ կատարուել են նրա աչքի առաջ և վերջապէս գերմանական միախոնարների և զթութեան քոյրերի բողոքներով:  
Կոտորածը տարւում էր խիստ և սրոշ սխտեմով, որի կազմակերպութիւնը ընկնում է գերմանական հիւպատոսների վրայ:  
Կոտանդնուպոլսից հրամայուած էր երկրի բոլոր վայրերից հայերին զաղթեցնել գէպի անապատները կամ վատառողջ վայրեր: Զինուորութեան ընդունակ հայերի մեծ մասը կանչուած էր գէնրի, իսկ մնացածները բռնուած և գնդակահարուած:  
Մերերին, կանանց և երեխաներին տրուած էր միայն մի քանի ժամ պատրաստուելու հեռաւոր ճանապարհ գնալու, նրանց քշեցին կենդանիների հօտի նման, որոնցից շատերը մեռան ճանապարհին սովից և հարուածներից: Շատերը կողոպտուեցան և սղանուեցան հէնց այն քրդերից և ոճրագործներից, որոնց իբր պահանջութեան տակ նրանց քշում էին: Քաղաքներում ջահիլ կանանց և երեխաների վաճառում էին տաճիկներին, իսկ գինուորներին իրաւունք էր տրուած ճանապարհին կանանց հետ վարուիլ:



ինչպէս կամենային: Բայց, որ զարհուրելին է, շատ անգամ աղ-  
ջիկներին և տղաներին ծախում էին հասարակաց տների համար:  
Տրապիզոնում նաւակներ նստեցրին 8 կամ 10 հազար մարդ և  
խեղդեցին ծովի մէջ: Եղան զէպքեր, երբ կանայք ծծկեր մանուկ-  
ները գրկներին, իրենց ձգում էին եփրատ գետը, որպէս զի ա-  
զատուին անպատուութիւնից և տանջանքներից: Անկարելի է հաշուել  
տարապրում ապանուած և բռնի թրջացրած հայերի թիւը: Ենթադ-  
րում են, որ Տաճկաստանում ապրում էին 1 ու կէս—2 միլիոն հայ:  
Այդ թուից 200,000 հոգի ապրում էին Կ. Պոլսում, որոնք համեմատա-  
բար քիչ տուժեցին, բացի արտորուածներից: Մի հաշուով արտո-  
րուածների թիւը համարում է 800,000-ի, որոնցից հազիւ  $\frac{1}{3}$  մասը  
տեղ է հասել, մինչդեռ քստ ֆրանսական պաշտօնական հաղոր-  
դագրութան մեռած են 800,000 հոգի: Նրանցից շատ քչերը կա-  
րողացան զէնք գտնել և պաշտպանուիլ լեռներում: Ամեն օր մեզ  
մօտեցնում է այն բողբէյն, երբ հայութիւնը խաղաղ պիտի ան-  
հետանայ Տաճկաստանից:

Եւրոպան շատ բան է պարտական է հայերին, որոնք իրր  
պահապան գիմագրում էին ստիական հորդանների արշաւանքնե-  
րին:

Ներկայ ժամանակում նրանք միջնորդի դեր են կատարում  
արեւմտեան քաղաքակրթութեան և արեւելեան ազգերի մէջ: Ահա թէ  
ինչու կարեւոր է այդ ազգը փրկել կորուստից:

Սաբաթիւն այն է, որ Եւրոպայում, եթէ նա նոյն իսկ  
մասնակից չէ եղել այդ ոճերին, այդպէս ստանարին հանդիսա-  
տեա է եղել և չէ գործ գրել իւր ազգեցեւորները, որպէս զի ես  
կանգնեցնի տաճիկների այդ քայլը:

Բայց միւս մեծ պետութեանց վրայ ես ընկնում է յանցան-  
քի մի մասը:

Բարբարոսների մէջ ապրող հայերի կրթութեան և քաղաքա-  
կրթութեան վրայ արդարեւ պէտք է դարձնալ: Մակաւ բացա-  
ռութեամբ հայերը միշտ օրինապահ և մինչև իսկ խիստ խոնարհ  
ժողովուրդ են, բայց վերջին տարիները նրանք պահանջեցին բա-  
րենտրոպիաներ, որոնց տաճիկները կատարածով պատասխանեցին:

Ռուսաստանում, մասնաւորապէս վերջին տասնամյակի ընթաց-  
քում, երբ ուսն կառավարութիւնը հայերին վերաբերում էր աւելի  
ազատ քաղաքականութեամբ, հայերն ապրում էին բաւ նրանք  
Ռուսաստանին ստիկ նշանաւոր գործակալներ, որոնցից են Լորիս  
Մելիքեանը, Տէր-Վահագնեանը և այլն, ուսն գործի մէջ ծառայում  
են 100,000 հայ և ուսնաց դրօշի տակ կուում են մի քանի հա-  
զար կամուր:

Պարսկաստանում ապրող 200,000 հայերը կազմում են պար-  
սիկ ժողովրդի պարծանքը:

Տաճկաստանից դուրս ապրող հայերի գոյութիւնը կազմում  
է այդ ցեղի շարունակութիւնը, սակայն տաճկահայ միացորդների  
փրկութիւնը միւս պարտաւորութիւնն է:

Նրանք բոլորը կարիք են զգում շուտափոյթ օգնութեան:  
Կովկաս փախածները բոլորն էլ հիւժուած են և մեծ նեղութեան  
մէջ:

Ռուսահայերը անարտուժ օգնում են թէ իրենց եղբայրա-  
կիցներին և թէ Տաճկաստանի միւս փախտաւորներին, Միտ-  
ցեալ նահանգները շատ բան արին հայերի թշուառ գրութիւնը  
բարուարելու համար:

Անցածը ի նկատի ունենալով, Անգլիան պարտաւոր է օգնել  
հայերին և ջերմ ժամանակցութիւն ունենալ փախտաւորներին  
կարտից ազատելու համար:

## Համառօտարիային պատերազմ

ՏԱՃԿԱՍՏԱՆԻ ՌԱԶՄԱՔԵՄԸ

(Տեսութիւն)

ա. Կովկասեան նահանգ: Վերջին երկու շաբթուայ  
ընթացքում պատերազմական նշանաւոր գործողութիւն-  
ներ չեն եղել: Նկատելի է թուրքական առաջխաղութեան

փորձեր ծովամերձ շրջաններում: Այսպէս՝ թուրքերը 10  
օրուայ ընթացքում չորս անգամ փորձ են արել անցնել Ար-  
խաւէ դետը (Պոփից հարաւ-արեւմուտը), սակայն՝ չորս  
անգամն էլ յետ են մղուում: Այս յարձակողական տրամա-  
դրութիւնը կարելի է բացատրել նրանով, որ պատերազ-  
մի զաշան են հասել Տրապիզոնից անցած այն զօրամա-  
սերը, որոնց մասին մօտ մի ամիս առաջ խօսում էին  
յամառօրէն կամ՝ որ ծովամերձ շրջանի զօրքերը օգնու-  
թիւն են ստացել Էրզրումից: Յամենայն զէպս՝ գրութիւնն  
այս գծի վրայ լրջանում է: Վերջին պաշտօնական հա-  
ղորդագրութիւնը այլեւ հասարակ ընդհարումների մասին  
չէ խօսում, այլ ճակատամարտների մասին, որոնք տեղի  
ունին մեր սահմանից ոչ հեռու՝ Օլթի և Սերիշայ գե-  
տերի հովիտներում:

Կովկասեան ճակատի այլ գծերի վրայ համեմատա-  
կան հանգստութիւն է տիրում:

Սակայն՝ թէ Էրզրումի շրջանից և թէ Արաշկերտից  
ստացուող լուրերից երեւում է, որ թշնամին պատրաստու-  
թիւնների վրայ է, և մօտիկ ապագայում լուրջ պատերազ-  
մական ձեռնարկներ կարող են լինել այս ճակատի վրայ:

բ. Պարսկական նահանգ: Պարսկաստանի ճակատի վրայ  
ուսնաց զօրքը,

.....

Առաջին զծով շարժուող ուսնական բանակի յաջո-  
ղութիւնները միանգամայն շժմեցրել էին թուրք-գերմա-  
նական զինակցութեան կողմնակիցներին: Իրար յետևից  
Ղուճն ու Համադանը զբաւելուց և «ժամանակաւոր կառա-  
վարութիւնը» Սպահան քշելուց յետոյ՝ ուսնաց բանակը  
շարժում է Քիրմանշահի ուղղութեամբ: Նրա վերջին  
գործն էր Ասադ-Աբադ քաղաքի մօտ 500 հոգուց բաղ-  
դկացած ժանդարմներին ցրելը և նրանց պարենակիր  
խումբը զբաւելը:

Այս բանակի յաջողութիւններին պէտք է վերագրել,  
որ Պարսկաստանի քաղաքական օրէնսդրական այնքան  
արագօրէն փոխուեց: Մօտ երեք շաբաթ առաջ շահը կա-  
ռավարութեան ղեկը յանձնեց ուսնական քաղաքականու-  
թեան կողմնակից Ֆարման-Ֆարմանին, որ կազմել է մի-  
նիստրութիւնը զրեթէ բացառապէս իր համախոհներից:

Այսու հանգեւրձ «ժամանակաւոր կառարարութիւնը»  
զեռ չի հրաժարուում Պարսկաստանը թուրք-գերմանական  
զինակցութեան զիրկը նետելու ծրագրներից: Նա յոյս  
ունի թուրքերի և գերմանների աջակցութեամբ պարսիկ  
թափառական ցեղերից կազմել 120—150 հազարանոց մի  
բանակ և զրա օգնութեամբ ոչ միայն ուսններին  
զուրս քշել Պարսկաստանից, այլ և անգլիացիներին Մի-  
ջագետքից: Այս ծրագիրը նրան այնքան հաւանական է  
թւում, որ Թեհրանի կառավարութեան բոլոր յորդորնե-  
րը հնազանդուելու իրեն՝ ազարգիւն են անցնում:

Աւրմիայի զծով շարժուող զօրքերի մի ջոկատը Ին-  
գերքեաշ գիւղի լեռնանցքում պատահելով թուրք զօրքերի՝  
ստիպուած է եղել յետ նահանջել մինչև Շահնդար: Թէ  
ինչով է վերջացել այս գործողութիւնը՝ զեռ յայտ-  
նի չէ: Վերջին ժամանակներս թէ Ռումիոյ լճի հա-  
բաւային կողմը և թէ Համադանի և Ասադ-Աբադի շրջ-  
անում տեղի են ունենում անընդհատ ընդհարումներ,  
որոնք մեծ մասամբ վերջացած են թշնամու պարտու-  
թեամբ: Այդ ընդհարումներից մէկի ժամանակ աչքի է  
ընկել իր քաջադործութեամբ մեր հայկական գունդը, որը  
ունեցել է 60 զոհ:







Այս թևի վրայ կոխներն սկսեցին զեկտեմբերի 14-ին և արդեն 16-ից սկսած կատաղի բնոյթ ստացան տարածուելով նախ՝ Ռուսիայի սահմանից սկսած մինչև Տարնոպոլ և ապա՝ Տարնոպոլից մինչև Չարնոբիլի մոտերքը՝ ընդգրկելով այդպիսով մօտ 500 վերստ տարածութիւն։ Կոխը տեղի ունի այս ամբողջ գծի վրայ, սակայն՝ նա յատկապէս կենտրոնացած է երկու կէտում—Չերնովիցից հիւսիս-արեւելք՝ Դնեստրի և Պրուտի միջև և Չարնոբիլի շուրջը, այսինքն ուղղափոխ երկու ծայրում։ Երկու կէտում էլ կոուրնախաձեռնութիւնը ուսաներին է և սրանք առաջ են գնում ջարդ տալով թշնամուն և առնելով գերիներ, որոնց թիւն առաջիմ հասնում է մօտ 3,800-ի։ Կոուր վախճանը այս գծի վրայ, ուր երկու կողմից կենտրոնացած են մօտ երեք միլիոն զօրք, դեռ անորոշ է. սակայն նշաններն ցուցանում է, որ աւստրա-գերմանացիք այս անգամ չեն կարող ունենալ այն յաջողութիւնները, որոնց սովորել էին անցեալ պարունքից սկսած։

Որպէսզի աւստրիացիները վիճակը թեթևացնեն և մէկ էլ ուսաներին այն միտքը չներշնչեն, թէ բալքանեան և գալիցիական գործողութիւնների պատճառով գերմանները թուլացել են Ռիդա-Դուինսկի գիծը՝ նրանք շարունակում են իրենց յարձակումները ուսանական աջ թևի վրայ։ Սակայն՝ Գալիցիայի հսկայական դէպքերի հանդէպ այդ յարձակումները այլևս ուշադրութիւն չեն գրաւում, մանաւանդ որ նրանք շարունակ յետ են մղւում ուսանների կողմից։ Ռուսական ճակատի կենտրոնական մասերում առաջիմ լիակատար հանգստութիւն է տիրում։

բ. Արեւմտեան նախաձեռնում։ Ֆրանսական զօրքի վրայ սկսած դեկտ. 15-ից տեղի ունի կատաղի թնդանօթամարտ։ Այս կոխը յատկապէս երեք կէտում ունի խիստ ինտենսիւ բ՝ աւորութիւն—Արտուայում, Շանպանիայում և Վոգեզներում։ Վերջին երկու շարժումայ ընթացքում ֆրանսացիներին յաջողուել է ուժեղացնել շատ գերմանական ամրութիւններ և պայթեցնել մի քանի զինապահեստ։ Սակայն՝ կոուր գիծը փոխուել է յօգուտ ֆրանսացիների միայն Վոգեզներում, ուր նրանք խլել են գերմաններից Հարամանսկոպֆի վրայ մի քանի ամրութիւններ և առել են մօտ 1,700 զօրք։

Անգլիական և Բելգիական զօրքի վրայ տեղի ունին սաւառնակների ուժեղացումներն և թնդանօթամարտ փոփոխակի յաջողութեամբ։

գ. Աւստրա-իսպանիան նախաձեռնում։ Այս ճակատի վրայ վերջին շարժումայ ընթացքում նշանակալից դէպքեր տեղի չունէին։ Իրքերի կոուր զանգագութեամբ երկու կողմերն էլ ուժեղացնում էին իրար ամրութիւններն ու դիրքերը։ Նկատելի էր, որ առանձին կոխների ձեռներեցութիւնը գլխաւորապէս աւստրա-հունգարացիներից էր բղխում։ Իտալացիք բաւականանում էին միայն յետ մղելով թշնամու յարձակումները՝ առանց հակադարձակումների գիմելու։

#### ԾՈՎԵՐԻ ՎՐԱՅ

Ծովերի վրայ եղած կոխները, եթէ ինկատի ունենանք խորտակուած նաւերի թիւը, աննպաստ են եղել դաշնակիցների համար։ Բացի երկու փոխադրանաւից, որոնցից մէկը խորտակել են ուսաները Սև Ծովում և միւսը՝ ֆրանսացիք Ազրիական ծովում և երկու աւստրիական ականակիրներից, որ խորտակել են անգլիացիք Ազրիականում՝ թշնամիներն այլ կորուստ չեն ունեցել։

Սակայն՝ դաշնակիցները ունեցել են զգալի կորուստներ։ Պայթուելից խորտակուել է անգլիական «Նաթայ»

խոշոր զրահավառ յաճանաւը։ Ականի հանդիպելով խորտակուել է անգլիական առաջնակարգ զրահանաւ «Քինգ էդուարդ VII»-ը։ Խորտակուել է ֆրանսական «Մոնտ» սուզանաւը։ Հիւսիսային ծովում գերմանացիք խորտակել են մի անգլիական սուզանաւ։ Բացի սրանից՝ նրանք զանազան ծովերում խորտակել են երկու չերնոգորական, մի ճապոնական, մի իտալական և չորս անգլիական փոխադրանաւ։ Կրէտէի մօտ աւստրիական մի սուզանաւ խորտակել է նաև անգլիական «Պերս» մարդատար նաւը, չրիտակն ընկղմելով մօտ 336 անմեղ ճանապարհորդներ։

Որովհետև այս վերջիններին մէջ եղել են մի քանի ամերիկացիներ՝ Միացեալ Նահանգները բացատրութիւնների մէջ են մտել Աւստրա-Հունգարիայի հետ։ Այս հողի վրայ սպասում են նոր բարդութիւններ այս երկու պետութեանց միջև։

30 դեկտ.

Ա. Չամայեան

## Գ Ե Ղ Ա Ր Ո Ւ Ե Ս Ո

ԱՅՍ ԻՐԻԿՈՒՆ

(Նոր տարի)

Այս իրիկուն բացի դուռս երկաթէ,  
Ու ներս մտաւ աղջնակ մը մեղմօրէն,  
Ծով-աչերէն սիրոյ արցունք կը կաթէ,  
Եւ կը լսեմ որ կը կանչէ ինձ նորէն.

— Ողջոյն, ողջոյն իմ սիրական պօէտին,  
Այս իրիկուն հին տարուայ օրն է յետին,  
Ա՛ռ քնարդ, պրկէ լաւերը դողողով,  
Նոր տարուայ հետ երգէ նոր կեանք, նոր բողբոջ...  
Թող ըլլա՞ծալ ցաւերն իսպառ անհետին.  
Ողջոյն, համբոյր իմ սիրական պօէտին...

Այս իրիկուն կոյս մը նազան և անուշ՝  
Իր հայեացքով մտերմական ու ծառի  
Զգուեց պանտուխտ եղբայրներուն իմ անուծ,  
Մեղմ երգելով մոռացումը սև ցաւի.

— Իմ եղբայրներ անըջազուրկ, լուռ, տարտամ,  
Որ կը սգաք ձեր հին յուշերը փարթամ,  
Իմ եղբայրներ, հալածական և անտուն,  
Նոր տարուայ հետ պիտ բացուի ձեզ նոր Առտուն...  
Այս իրիկուն՝ ձեզ նոր յուշեր կը կարդամ,  
Իմ եղբայրներ, արեւազուրկ ու տարտամ...

Այս իրիկուն դաշտէն արիւն կը բուրէ,  
Ծառերը՝ չոր, լեռը հազած արեան ցօղ...  
Բայց ահա նա՛ հարս մը չքնաղ, փրփուրէ.  
Կը թափառէ դիւղերուն մէջ ծխացող.  
Մոխիրն մէջ ցանկելով սերմ ճաճանչէ,  
Աւերակի մօտը կանգնած կը կանչէ.

— Օ՛ն, սլացէք դէպ լուսաշող, կոյս բարձունք,  
Թող վերանան կսկիծ, նզովքն ու արցունք.  
Ոստերնուդ տակ թող գալարուի վատ Յուզան...  
Նոր տարուայ հետ ձեզ բերեր եմ խոփ, գութան.  
Օ՛ն, դուրս ելէք ճամբաներէն նեղանցուկ,  
Օ՛ն, սլացէք դէպ լուսաշող, կոյս բարձունք...



Այս իրիկուն փողոցին մէջը աղօտ  
Կը թափառէ որբը լքուած, անօթի,  
Այսօր կզգայ փայփայանքի, մօր կարօտ,  
Եւ արցունքէն աչիկները կաղօտի...  
Կին մը տնա փաղարշանքով մայրական  
Կըծքին սեղմեց թշուառ որբին ու լացաւ:  
Յայտով ժպտեց դալուկ դէմքը մանկական.  
— Օր ճր քալիկ տարին եկաւ ու անցաւ...  
Դու զո՞ն եղոր մե՞ Եղեռնին վայրենի,  
Այժմ ծծէ ստինքներս մայրենի,  
Եւ քուն քաշիր, ճրճր քալիկ, ի՞նչ, ճրճր,  
Որ շուտ մեծնաս ու դարբենս մեկ Նոր Օր...  
Կարասի

## Մ ա տ Ե ն ա խ օ ս ու լ ր ի ն

Արհաւիրքների է ենթարկուած այժմ հայութիւնը: Բայց արհաւիրքները մշտական երեւոյթ են եղել հայ հայրենիքում: Բարբարոս սուրբ շատ անգամ է գերեզմանոցի վերածել հայոց երկիրը: Բայց երբէք չէ կարողացել արմատախիլ անել, անհետացնել հայ ժողովուրդը և նրա մշտական ձգտումը դէպի քաղաքակրթութեան յայտը... Ամենազարհուրելի ժամանակներում անգամ հայր կարողացել է պահպանել իր ազգային ամենամեծ սեփականութիւնը— իր գիրն ու գիրքը:

Մենք էլ պարտաւոր ենք մեր նախնիքների կորույթն ունենալ: Ներկայ օրերում, թուով է շատերին և շատերն են ասում, որ անհնարին է գրականութեան մասին մտածելն անգամ: Այս մի մեծ սխալ է: Մենք մեծամեծ ֆանքեր ենք անում մեր ազգային կեանքը մահուան ճիւղաններից ազատելու համար և չը պէտք է մի րոպէ անգամ մոռանանք, որ ազգային կեանքի ամենանուրբ և ամենակարեւոր գործօններից մէկը գրականութիւնն է: Աշխատում ենք պաշտպանել մեր ֆիզիքական գոյութիւնը քրդի ու օսմանցու ետթաղանից, սովից ու հիւանդութիւնից, պիտի միտածամանակ աշխատենք պաշտպանել մեր գրականութիւնը նրա ահաւոր և արիւնարբու թշնամիներից— մոսպոլիտներից և վայրենացուից: Այս էլ մի ինքնապաշտպանութիւն է, մեծ ու կարեւոր և այս ինքնապաշտպանութեան մէջ ամենազինւոր գերը պատկանում է պարբերական մամուլին:

Այսպէս ըմբռնելով մեր պարտաւորութիւնը մայրենի գրականութեան հանդէպ, մենք առանձին ուշադրութիւն պիտի նուիրենք ազգային այդ մեծ գործօնին, աջակցենք, մեր կարողութեան չափով, նրա ժողովրդականացման, որպէս զի նա խրախոյաններ գտնէ անկեղծ և բարեկամական վերաբերմունքի միջոցով: Մենք մտադիր ենք զարգացնել մասենախօսական բաժինը և պիտի աշխատենք խօսել ամեն մի՝ փոքր ի շատ և ուշադրութեան արժանի հայրենի գրքի մասին: Միտածամանակ պիտի փնտրենք կարելի եղածին չափ հաշիւ տալ մեր ընթերցողներին և այն օտարախելու գրքերի մասին, որոնք հայ կեանքին են վերաբերում: Ուստի խնդրում ենք հեղինակներին և թարգմանիչներին ուղարկել մեկ իրանց աշխատութիւնները: Խմբագրութեանս ուղարկած իւրաքանչիւր գրքի մասին երկու անգամ ձրի յայտարարութիւն կը տալու թերթի վերջին երեսում:

Խմբագրութիւն

Ив. Гнуки. Мотивы армянской Поэзии. Цѣна 40 коп.

1915, Саратовъ.

(Գրախօսական)

Ուսանայ րանաստեղծութեան նուիրուած այս պատկերազարդ գրքոյկի նախարանում հեղինակն յայտնում է, որ մեր

թաղերգութեան, վէպի, ինչպէս և տաճկահայ գրականութեան մասին ևս հետզհետէ լոյս կընծայէ նման գրքոյկներ: Հէնց այդ հանգամանքը նկատի ունենալով՝ կուզէի մի քանի խօսք ասել արդէն լոյս տեսածի թերութիւնների մասին, որոնք կարող են այսպիսով թերեւ չըկրկնուել պ. Գնունու յետագայ աշխատութիւնների մէջ:

Բուն նիւթին նուիրուած է ընդամենը 64 երես: Իմ կարծիքով՝ այդ ծաւալն իսկ հերիք կարող էր լինել օտար ընթերցողներին որոշ դադարաւ տալու համար ուսանայ քնարերգութեան մասին, պայմանով սակայն, որ մի կողմ թողնէինք և Լեւոնցին, և Է. Մանուէլեանին և Լեւոն Գրիգորեանին: Այդ բանաստեղծները ոչ ինքնին օրէն արժէք ունին և ոչ էլ հայոց գրականութեան ընթացքի վրայ են ազդել: Ճիշտ է, նրանց նուիրուած են 40 տող միայն, բայց դա ևս աւելորդ է մի այսպիսի փոքրածաւալ աշխատութեան մէջ, զուր տեղը հարցը խճուղում է:

Միւս կողմից Ս. Շահազիզիին նուիրուած են 17 երես, այսինքն՝ ամբողջ գրքոյկի քառորդ մասը, այն ինչ, Յ. Յովհաննիսեանին և Յ. Թումանեանին միասին՝ 9 երես միայն: Սա մի աննկրելի անհամաչափութիւն է, ինչ տեսակէտից էլ որ հարցը ընկելու լինենք: Երկի պ. Գնունին ուսուերէն լեզուով բաւական նիւթ է գտել Ս. Շահազիզի մասին և օգտուելիս ոգեւորուելով՝ շեղուել է իւր ընդհանուր նպատակից: Ուղիղ թէ սխալ լինի մեր այս ենթադրութիւնը, փաստն այն է, որ «Լեւոնի վշտի» հեղինակը ոչ «մեծ տաղանդ» է (էջ 45) և ոչ էլ կարող էր 4—5 երեսից աւելի տեղ բռնել այս գրքոյկի մէջ:

Բայց որ պիտաւորն է, պ. Գնունին չէ կարողանում պայծառ կերպով ցուցադրել ուսանայ քնարերգութեան զարգացման ընթացքը, ոչ էլ միշտ ճշտիւ բնորոշում է իւրաքանչիւր բանաստեղծի յատկանիշները:

Այսպէս թէ այնպէս, մի կողմ թողնելով երկրորդական նկատողութիւնները<sup>\*)</sup>, պէտք է աւելացնել, որ նման հրատարակութիւնները անշուշտ որոշ օգուտ կրան մեր գրականութեամբ հետաքրքրուող օտարներին, որոնք այս գրքոյկի մէջ կըզտեն տեղեկութիւններ Ռ. Պատկանեանից մինչև մեր օրերը հանդէս եկած ուսանայ րանաստեղծների մասին, մանաւանդ որ նմուշների համար մէջ բերուած ոտանաւորների թարգմանութիւնները յաջող հատուածներ էլ ունին: Բացի այս՝ գրքոյկի վերջում հեղինակը զետեղել է ուսանայ րանաստեղծութեան մասին ուսուերէն լեզուով լոյս տեսած գրքերի և յօդուածների ցանկը:

Մ. Մատենճեան

Խմբագրութիւնս շնորհակալութեամբ ստացաւ Գուրգէն Հայկունու «Գարնանային Հովեր» պոէմը և «Հայկական առածների լօտո», հրատարակութիւն «Մանուկ» ընկերութեան:

## Ք Ր Ո Ն Ի Կ Ո Ն

Գաղթականների վիճակը կարգաւորող զենեքալ վ. Մ. Թամամշեր, հիմնուելով ներքին գործոց նախարարութեան կից կազմակերպուած առանձին խորհրդակցութեան հրամանագրի վերայ, առաջարկել է նահանգական կոմիտէներին նպատակներ չըտալ այն տղամարդ գաղթականներին, որոնք աշխատանքի ընդունակ լինելով՝ խուսափում են աշխատելուց: Մինչդեռ գաւառներում նպաստից զրկում են առանց խտրութեան բոլոր տղամարդկանց, որից առաջ է գալիս արգարացի բողոք և արտունջ գաղթականների կողմից:

— Գաղթականներին նշանակուած է ալիւր շնչին 1 <sup>1</sup>/<sub>3</sub> զրբ-

<sup>\*)</sup> Ուղղիւի նկատողութիւններից են, օրինակի համար, գրքոյկի վերջագրի անհամապատասխանութիւնը, «Արաքսի արտասուքը» 1854 թ. գրուած համարիչը և այլն:



ուանքայ, բայց հազիւ ստացուեալ է 1 դր.: Գաղթականները 10 օրուայ ստացած քաժինը ուտում են 6 օրում և ապա մնացած օրերը մնում են քաղցած: Նպատակադարձաբար է գաղթականների համար հիմնել պահեստներ և նպաստ տալ կանխիկ դրամով:

Երէկ Բագուից ժամանեց Թիֆլիս Պետ. Դումայի անդամ, պ. Մ. Պապաջանեանը:

Սմբագրութիւնս յայտնում է իր խորին շնորհակալութիւնը այն անձանց և հիմնարկութիւններին, որոնք նամակներով, գա- նազան տեղերից, շնորհաւորեցին «Համրաւարերի» հրատարակու- թիւնը:

Կ. Հ. Բ. Ը-ը շնորհակալութեամբ ստացաւ Նորին Օծուիան Վեհափառ կաթողիկոսից նոր տարուայ շնորհաւորութեան առթիւ տաան օրինակ 1916 թ. օրացոյց:

— Կարապետ եպիսկոպոսի յիշատակը յաւերժա- ցնելու համար ընտրուած յանձնաժողովի նախագահ Մ. Բէրբէ- րեանը և քարտուղար Մ. Սոսորեանը և անդամները Մ. Արեղեանը Ս. Կանայեանցը և Սահակ քահանայ Սահակեանը յայտնում են, որ նուէրներ կարելի է ուղարկել «Համրաւարերի» խմբագրութեանը կամ «Тифлисский Купеческий банк»-ի հասցէով յանձնաժողովի անդամ-գանձաւոր պ. Մկրտիչ Քալանթարեանին: Գանձաժողովը մտածում է՝ նախած նուիրարեւութեան գումարին՝ հանդուցեալ որդա- զանի անտիպ գործերից մի կամ մի քանի հատոր յոյս բնծայել կենսագրականով միասին և կամ նրա յիշատակին նուիրուած մի գրական-դիտական ժողովածու հրատարակել:

— Հայկ. կենտ. կոմ. շնորհակալութեամբ ընդունում է նը- լէրներ՝ դրամ, իրեր և ուտելիք՝ տեղական չքաւորների և գաղթա- կանների համար առաջիկայ ծննդեան տօների առթիւ, Абасъ-А- бадская площ. № 7:

— Նպատաւատուց ընկերութիւն ստացել է Լոնդոնից քա- զաքաղութի Սաթիսեանի միջոցով յօգուտ Վանի որրերի 100 ֆ. ստերլինգ (մօտ 1300 ռ.):

— «Հրատապ սփոխանք Մայր Հայաստանցիներին»-ի հիմ- նադիր պ. Տ: Նաղարեանը կազմակերպում է գաղթականների հա- մար ծննդեան տօնածառ և թաթախում, որին կարող են մաս- նակցել «հայութեան բոլոր խաւերը»:

— Թիֆլիսի քաղաքային վարչութիւնը հիւսիսային Կովկա- սում-գնել է 694 վագոն ալիւր:

— Թիֆլիսում հաստատուած է հետեւեալ սակագինը. հացի առաջին տեսակի գրուանքան 6½ կ., թոնրինը, 7 կ., մսի 1 տեսակը 22 կ., զլուխ շաքարը 22 կ. և կարագը 1 ռ. 30 կ.

— Պետրոգրադում խոր ծերութեան հասակում կնքեց իր մահկանացուն հայ բեմի խոշոր հիմնադիրներից միւնը, Գէորգ Զմշկեանը: Մահացուցակը կը տանք հետեւեալ անգամ:

— «Հորիզոն» Ալէքսանդրապոլի թղթակիցը մռայլ գոյներով է նկարագրում այդ քաղաքում ապաստան գտած 2500 գաղթական- ների դրութիւնը: «Ամեն տեղ, գրում է պ. Կարապետեանը, ցրտից ու քաղցից կուշ եկած մարդիկ, մեծ մասամբ կանայք ու երե- խաներ: Վառարաններ համարեա թէ չկան: Բոլորը կիսամերկ են, համարեա բոլրիկ... մայրերը, յուսահատութեամբ երեխաները ձգած և նրանց քովը կուշ եկած, նայում են ցրտից զաւարտող վտիտ ու կիսամերկ անդամներին: Արցունքը չորացած նրանց աչքերին և բոլորքի «խօսքը այլ եւ լուծած չըթնեիր»:

Թղթակիցը հաղորդում է, որ Ալէքսանդրապոլի գաւառում մօտ 20,000 գաղթական կայ: Գիւղերում ապրող 18,000-ի մասին ասում է, որ տեղեկութիւնները մեծ մասամբ միեմարական են: Արդէն յայտնի եղաւ այն սրտա- կից, ջերմ վերաբերմունքը, որով պահում-պահպանում է հայ գիւղացին իր եղբայրներին:

— Թիֆլիսի քաղաքային վարչութիւնը ի գիտութիւն ազ- գարնակութեան յայտարարում է, որ, իր տեղեկութիւն- թիւնների համաձայն, քաղաքում ստացուած է մեծ քանակու- թեամբ շաքար և վաճառու է քաղաքի զանազան մասերում:

— Հայ ուսուցչական միութեան ընդհանուր ժողովը որոշել

է փոփոխել իւր կանոնադրութեան մի կէտը, որով անգամ կարող են լինել ոչ միայն հայոց դպրոցների ուսուցիչները, ինչպէս ցարդ, այլ և բոլոր հայ ուսուցիչները, ուրեմն թէ հայ և թէ տեղական և այլ դպրոցների հայ ուսուցիչները: Որոշուել է Վեհափառ Հայրապետի մօտ ուղարկել առանձին պատգամաւորութիւն ու- սուցիչների անտեսական նեղ դրութիւնը բացատրելու:

— Դեկտ. 16-ին Թիֆլիսում վախճանուեց դերասանուհի տիկ. Փառանձեմը 51 տարեկան հասակում: 1913 թ. Բագում տօնուեց հանդուցեալի բեմական գործունէութեան 30-ամեակը: Տիկ. Փառանձեմը յայտնի էր իբրեւ վերին աստիճանի բարեխիղճ դերասանուհի, իբրեւ մարդ շատ բարի էր և երբէք չէր մերժում իր բարոյական ու նիւթական աջակցութիւնը ամենքին, մանա- լանց իր դերասան և երիտասարդ ընկերներին:

— Բագրատ եպիսկոպոսը Էջմիածնից հեռագրում է, որ Վե- հափառ Հայրապետը հիւանդացել է:

— Պետական Դումայի անդամ պ. Մովսէս Աճէմեանը վեր- ջին օրերս Թիֆլիսում էր: Նա երէկ մեկնեց Բագու:

— Անգլո-ֆրանսական զօրքերը բոլորովին թողել են Գալի- պոլու թերակղզին:

— Իտալական հեռագրական գործակալութիւնը հաղորդում է հայերի նոր կոտորածի մասին Անկիրիայի, Իկոնիայի և Կարնի վիլայէթներում: Հայերի ստացուածքը յարքունիս է գրավում, մասամբ էլ յափշտակում է տեղական բնակչութեան կողմից:

— Кавк. Слово հաղորդում է, թէ իտալական շրջաններում միտք է ծագել, որ չէզոք երկիրները միասին միջամտեն յօգուտ Տաճկաստանի հալածուող հայերի: Միջամտութեան ձեռնընկնու- թիւնը մտադրութիւն կայ գնելու Ամերիկայի Միացեալ Նահանգ- ների վրայ: Մտածում են կազմել երկրի իսկական վիճակը պար- զելու համար մի յանձնաժողով:

— Դեկտեմբերի 20-ին երեկոյեան կայս. երաժշտական դրդ- րոցի զանիճում տեղի ունեցաւ դասախօսութիւն-երեկոյի: Դա- սախօսեց պ. Մ. Վարանդեանը նիւթ ունենալով «Ազգ և ինտելի- գենցիա»: Բացի դասախօսութիւնից եղան նաև արտասանութիւններ Տիկ. Սեւեմեանի, օր. օր. Արմենուհի Տիգրանեանի, Վարսենիկ Աղասեանի, պ. պ. Մ. Մանուէլեանի, Աղեանի և ուրիշների կող- մից: Երգեցին պ. Ամիրջան և պ. Սարգսեանի երգեցիկ խումբը: Հայկական ժողովրդական երգեր: Դանչիճը ծայրէ ծայր լիքն էր և զղրում էր արտասանութիւններից յետոյ բուռն ծափահարութիւն- ներից:

Թիֆլիսի տրամուշյը դեկտեմբերի 24-ից անցաւ ամբողջու- թեամբ քաղաքային վարչութեան ձեռքը: Ներկայումս վարչու- թիւնը զրաւում է հաղորդակցութիւնը կանոնաւորելու հարցով: որ կենսական նշանակութիւն ունի Թիֆլիսի ազգարնակութեան համար: Այդ նպատակով պէտք է աւելացնել վագոնների թիւը, որոնք այժմ ստատիկ պակասել են, ահապէս անյարմարութիւն- ներ ստեղծելով քաղաքացիների համար: Քաղաքային Դուման դեկտեմբերի 28-ի նիստում 150 հազար ռ. յատկացրեց քաղա- քային վարչութեան ծառայողների ոտձիկներն աւելացնելու հա- մար:

## վերջին հեռագրերից

ՏՈԿԻՐ. Երբ նախարարութեան նախագահ Օկուման վերադառնում էր աֆտոմորիլով պալատից՝ նետուէց նը- րայ վրայ մէկ ուռմը, որը չըղայթուեց, նետուէց երկրորդ ուռմը, որը պայթեց, բայց վնաս չըստուեց, որովհետեւ աֆտոմորիլը կարողացաւ ժամանակին հեռանալ: Զա- րագոծը անհետացաւ:

ԼՈՆԴՈՆ. Պարտադիր գինուորակոչի հարցի մա- սին վիճարանութիւնները պատգումաւորական պալա-



տում վերջացան Գենդերսոնի ճառով. «Մենք, ասաց Գենդերսոնը, անցեալում հարկադրուած եղանք զիմելու ստիպման յանուն մեր ժողովուրդի բարօրութեան, չենք կարող չըղիմել նոյն միջոցին և այժմ, երբ խնդիրը վերաբերում է ոչ միայն մեր ազգի, այլ և փոքր ազգերի փրկութեան, որոնք զիտակցում են, որ միայն մեր յաղթութիւնը կարող է նրանց ազատել օտար տիրապետութիւնից»: օրինակիծը ընդունուեց ճշող մեծամասնութեամբ 431 ձայնով ընդդէմ 30-ի: Քուէարկութեան հետեանքի յայտարարութիւնն ընդունուեց բուն համակրանքով: Փոքրամասնութիւնը կազմում էին արմատականները ու բանուորական կուսակցութեան ներկայացուցիչները:

**ՊԵՏՐՈՂՐԱԴ.** Գերագոյն Հրամանատարի Շտաբից. Կովկասի ճակատում: Արխաւէ գետի հովտում մերոնք ցրեցին տաճկաց մէկ գունդ, որը ամրացնում էր դիրքերը: Արճէշի շրջանում Սաւաւնէկ գիւղի մօտ տեղի ունեցան ընդհարումներ մերոնց և բրգական մեծաքանակ ոյժերի մէջ:

**ՋՈՒԼՅԱՅԻՑ.** Հայկական խմբերից մէկը ունեցաւ թշնամու հետ յաղթական ճակատամարտ: Խումբը տուեց 60 զոհ:

**ԿԱՐԱԿՈՒՐՏ.** Բասէնի շրջանի մօտ 5000 փախստական մինչև օրս չեն հասնում կառավարութիւնից նրպաստ, չընայած, որ զիմում եղել է կարսի նահանգական կոմիտէին: Փախստականները գտնուում են ծայրայեղ կարօտութեան մէջ:

**ՊՈՍՏԱՐԿՂ.** Մեկամ Տէրունեանցին: Համբարները պատկերազարդ հանգէս չէ, թէև երբեմն տալիս է նկարներ:

**ՎՐԻՊԱԿՆԵՐ.** «Վրաց աշխարհից» յօդուածի սխեմակ 11, տող 3 «Մատենախօսութիւն» պէտք է լինի «Գրականութիւն», իսկ տող 15 պէտք է աւելացնել «և Ակակի Ծերիթելու»:  
«Գրիգոր Զոհրապ» մահացուցակի, սխեմակ 23: ա. տողում «տաճկաց» պէտք է լինի «տաճկահայ», իսկ նոյն յօդուածի վերջին երկու տողը խմբադրութեան ծանօթութիւն պիտի լինէր:

Խմբագիր՝ Ս. ՅԱՐՈՒԹԻՆԵԱՆՅ  
Հրատարակիչ Կ. Հ. Բ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՆ

**Յայտարարութիւններ**

Մ. ՉՄՇԿԵԱՆԻ

**1916 Թ. ՕՐԱՑՈՅՑՆԵՐԸ**

Վաճառում են Կովկասի բոլոր քաղաքների նշանաւոր գրափաճառանոցներում և թղթեղէնների խանութներում: —

**ՍԵՂԱՆԻ ՏԱՐԵՑՈՅՑԸ** գինը 30 կոպ.  
**ԾՈՅԻ ՕՐԱՑՈՅՑԸ** » 20 »

և АРМЯНСКИЙ КАЛЕНДАРЬ съ предсказаніями ц. 20 к.

Մեծ քանակութեամբ գնողները զիմում են հետեւեալ հասցեով, Թիֆլիս, Մակ. Չմշկեան:

Լ. ՌՅՍՏԵՍԱՆ

**ՓԱՐՆԱՆԱՅԻՆ ՀՈՎԵՐ,**

պոչտ. Գուրգէն Հայկունու: Գինը 40 կոպէկ: Դիմել՝ Тифлисъ, почтовый ящикъ № 122, Перчу Кайфеджяну.

Լ. ՌՅՍՏԵՍԱՆ

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՌԱՃՆԵՐԻ LOSO**

Գինը 1 ՐՈՒԲԼԻ:

Դիմել՝ Тифлисъ, Вознесенская, 18.

**ԱՆՏՕՆ ԹԷՐԶԵԱՆ**

Թրքահայ երեսնամեայ փորձուած ուսուցիչ, Վանի գիմնապիտի ֆրանսերէնի դասատու և Վասպուրականի հանրային կրթութեան ընդհանուր քննիչ, որոնում է դասեր հին և նոր հայերէնի, ֆրանսերէնի, աշխարհագրութեան, աստղագիտութեան և մարմնամարզութեան:

Դիմել՝ «Հորիզոն»-ի, «Մշակ»-ի խմբագրատուններ և «Կաֆէ Յենարապ»:

Թիֆլիսի ԳՐԱԿԱՆԱՌԱՅՆԵՐՈՒՄ ԾԱԽԻՌԻՄ ԵՆ

Լ. Է. Օ. Բ.

Հետեւեալ նՈՐ ԱՇԽԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ.

**1. ՀԱՅ ՀԱՅՐԵՆԻՔԸ.**

Հայրենագիտական ձեռնարկ Հայաստանի քարտէզով:

Գինը 60 ԿՈՊ.

**2. ՀԱՅՈՑ ՀԱՐՑԻ ՎԱԵՐԱԳՐԵՐԸ.**

Պատմութիւն և վաւերագրեր:

Գինը 1 ՐՈՒԲԼԻ

**3. ՎԱՆԻ ԹԱԿԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆԸ**

Մի գրուած Հայաստանի պատմութիւնից. 23 պատկեր, 2 քարտէզ:

Գինը 1 ՐՈՒԲԼԻ 25 ԿՈՊ.

Պահեստը «Գրատեղի» գրափաճառանոցում: 3—1

Книги о Кавказѣ

Г. М. ТУМАНОВА

Итоги земскихъ совѣщаній. ц. 1 р.

Записки и статьи о введеніи земскихъ учреждений въ Тифлисской губ. изд. 1897 г., цѣна 25 коп., съ перес.—30 коп.

Къ введенію на Кавказѣ земскаго самоуправленія, ц. 20 коп.

Земельные вопросы и преступность на Кавказѣ, 1900 г., ц. 60 к

Разбои и реформа суда на Кавказѣ. 1903 г., ц. 30 коп.

Замѣтки о городскомъ самоуправленіи на Кавказѣ, ц. 60 коп.

Объ открытіи на Кавказѣ высшаго учебнаго заведенія 1907 г., цѣна 10 коп.

Кавказскій университетъ 1909 г., ц. 10 коп.

Характеристики и воспоминанія (армянскіе и грузинскіе) писатели.—Тифлисскіе общественные дѣятели.—Русскіе писатели на Кавказѣ и пр., три выпуска, ц. каждаго выпуска—50 коп.

Складъ изданій у автора, Тифлисъ. Барят. ул., д. 6.

**Վաճառում են ՅՈՎԼ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ հետեւեալ գրուածքները՝**

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Շունն ու կատուն . 25 կ. | 11. Մի կաթիլ մեղրը . 50 »   |
| 2. Անբախտ վաճառական . 35 » | 12. Քաջ նազարը . 40 »       |
| 3. Գանձիկ ախպէր . 50 »     | 13. Փորրիկ ձկնորսը . 40 »   |
| 4. Անյաղթ արքայ . 15 »     | 14. Լեզուն կտրած ծախկը 40 » |
| 5. Ծիւր . 15 »             | 15. Ոսկի քաղաքը . 25 »      |
| 6. Ուրիշ . 15 »            | 16. Թմրկարերդի առումը 15 »  |
| 7. Աղուէտը . 15 »          | Գրիմ եղբայրների հե-         |
| 8. Տէրն ու ծառան . 15 »    | րեալները I պր. . 25 »       |
| 9. Խօսող ձուկը . 15 »      | » II » . 25 »               |
| 10. Դիւրորդ . 50 »         | » III » . 25 »              |

Մեծ քանակութեամբ գնողները ստանում են 20% զիջումներ: Գրափաճառները 25% կարելի է ուղարկել փերադիր վճարով, պատի ծախսը գնողների վրայ: Դիմել Թիֆլիս, председателю Арм. Изд-л О-ва А. Заргарянцу, Сергіевская 18